

AZ EREDETI

EPAC

HASZNÁLATI

ÚTMUTATÓ

KIEGÉSZÍTÉSE

EPAC

MAGYAR



The smart
system

KTM
BIKE INDUSTRIES

Általános tudnivalók

Kerékpárjának megvásárlásával Ön egy minőségi KTM-gyártmány mellett döntött. Biztosak vagyunk benne, hogy az Ön új kerékpárja most és a jövőben egyaránt felülmúlja a működéssel, formatervezéssel és minőséggel szemben támasztott várakozásait. Minden kerékpárunkat a legmodernebb gyártási eljárások és legkiválóbb minőségű anyagok felhasználásával készítünk, a legjobb alkatrészek felszerelésével. Az Ön kerékpárját az Ön KTM szakkereskedője szerelte össze és pontos működési ellenőrzés alá vonta.

A szimbólumok jelentése:



VESZÉLY: Közvetlenül fenyegető veszélyt jelöl. Figyelmen kívül hagyása halálos kimenetelű vagy súlyos sérülésekhez vezet.



FIGYELMEZTETÉS: Lehetséges veszélyre figyelmeztet. Figyelmen kívül hagyása halálos kimenetelű vagy súlyos sérülésekhez vezethet.



UTALÁS / VIGYÁZAT: Esetlegesen kárt okozó helyzetet jelöl. Figyelmen kívül hagyása esetén kár keletkezhet a kerékpárban vagy környezetében.

Ügyeljen arra, hogy az Ön új EPAC-kerékpárját (Electrically Power Assisted Cycle – elektromos rásegítésű kerékpár) a KTM maradéktalanul összeszerelte, beállította, és minden leírással együtt adta át Önnek.

Ez az „Eredeti használati útmutató kiegészítése” az „Eredeti használati útmutató” kiegészítését képezi, és a következő szakaszokra tagolható EPAC-specifikus információkat tartalmazza:

Általános tudnivalók	1	Ártalmatlanítás	7
Részletes nézet – EPAC	2	Szállítás és terhelés	7
EPAC hajtásrendszer	3	Hatótávolság	8
Jogi alapok	3	KTM megfeleléségi nyilatkozat	9
Biztonsági utasítások	4	Meghajtóegység	10
Biztonsági utasítások gyermek EPAC-kerékpárokra	5	Kiox 300 fedélzeti számítógép	14
Általános tudnivalók	5	Kijelző tartó	18
Megfeleléségi	5	LED Remote	22
Tisztítás és ápolás	6	Powertube	27
Karbantartás és javítás	6	Töltő	33

Részletes nézet - EPAC



EPAC - összteleszkópos hegyikerékpár (szimbolikus ábra)



EPAC - Trekking onroad (szimbolikus ábra)

1 Felsőcső	8 Villa	15 Hajtás	22 Hátsó váltó	29 Nyeregrogzító bilincs	36 Láncvédő lemez
2 Kormánycsapágy	9 Küllők	16 Motorfedél	23 Fogaskoszorú	30 Nyeregcső	37 Első lámpa
3 Kormányszár	10 Felni	17 Pedál	24 Váltópapucs	31 Nyereg	38 Hátsó lámpa
4 Bord számítógép	11 Abroncs	18 Hajtókar	25 Hátsó fék	32 Akkumulátor	39 Csomagtartó
5 Kormány	12 Szelep	19 Középcsapágy	26 Távvilla	33 Akkumulátorzár	40 Kítámasztó
6 Fékkar	13 Első fék	20 Láncc	27 Sebességérzékelő	34 Hátsó rugóstag	
7 Fejcső	14 Alsócső	21 Láncvilla	28 Nyeregcső	35 Hímbakar	

EPAC hajtásrendszer

Minden elektromos hajtásrendszerrel rendelkező KTM kerékpár EPAC jármű (Electrically Power Assisted Cycles, azaz elektromos rásegítéssel rendelkező kerékpár) az EN 15194 szabványnak megfelelően, és alapvetően fedélzeti számítógép, akkumulátor és hajtóegység felszerelésében térnek el a rásegítéssel nem rendelkező kerékpároktól. A meghajtórendszerrel kapcsolatban alkalmazásra kerülő minden komponens a következő oldalakon kerül részletes ismertetésre. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a motoregység az alábbiakban meghajtóegységként, az akkumulátor Power Pack vagy Powertube megnevezéssel, a kijelző fedélzeti számítógépként, az akkumulátortöltő pedig töltőként szerepelhet. Ebben a kiegészítő útmutatóban az EPAC-kerékpárok e-kerékpárként is szerepelnek.



A KTM EPAC-kerékpárjaiban csak az adott gyártó eredeti hajtási komponensei és eredeti akkumulátorai kerülnek beszerelésre. Utólagos felszerelés vagy csere céljából ezért kizárólag az adott gyártó eredeti alkatrészeit alkalmazza. A más gyártóktól származó vagy nem megfelelő hajtási komponensek és akkumulátorok alkalmazása az akkumulátor túlmelegedéshez, gyulladáshoz vagy akár felrobbanásához vezethet. Ennek következtében megszűnik a hajtásrendszerre vonatkozó minden garanciális és szavatossági igény.

Az eltérő gyártási évű EPAC hajtási komponensek csak részben kompatibilisek egymással. Soha ne kísérelje meg a nem kompatibilis hajtási komponensek együttes alkalmazását. Ezzel veszélyeztetheti saját magát és más személyeket. Emellett megszűnhet a hajtásrendszerrel kapcsolatban támasztott minden garanciális és szavatossági igény.

A teljesen az alsócsőbe integrált akkumulátorral rendelkező EPAC-kerékpárok semmi esetre nem használhatók zárt akkumulátorfedél nélkül.

Jogi alapok

A betartandó rendelkezések az alábbi szabványokból/irányelvekből vezethetők le:

EN 15194 / Kerékpárok - Villamos hajtással támogatott kerékpárok - EPAC-kerékpárok
2006/42/EK irányelv a gépekről

· DIN EN ISO 4210-2 / Kerékpárok - A kerékpárok biztonsági követelményei - 2. rész: A városi és túra kerékpárokra, a fiatal felnőtteknek készült kerékpárokra, a hegyikerékpárokra és a versenyszerű kerékpárokra vonatkozó előírások

· Az érvényes közúti közlekedési szabályok

- A névleges tartós teljesítmény nem haladhatja meg a 250 W értéket. (600 W rövid távú maximális teljesítmény)
- A motor csak akkor nyújthat rásegítést, ha a felhasználó pedálozik.
- Legfeljebb 25 km/h maximális rásegítési sebesség engedélyezett. Növekvő sebesség esetén a motorteljesítménynek csökkennie kell.
- Az EPAC-kerékpárt önállóan gyorsító tolássegítő csak 6 km/h sebességig üzemelhet.
- Nincs sisakviselési kötelezettség. Az Ön saját biztonsága érdekében azonban mégis ajánlott a tanúsítvánnyal rendelkező kerékpársisak viselése.
- A felhasználás nincs jogositványhoz kötve.
- Nincs biztosítási kötelezettség.
- A kerékpárutak használata a hagyományos kerékpárokéval azonos.
- Minden KTM EPAC 14. életévüket betöltött személyek számára alkalmas. Ez alól a gyermek EPAC-kerékpárok képeznek kivételt. A gyermek EPAC-kerékpárok használata a 8. életévüket betöltött, átfogó oktatásban részesített gyermekek számára engedélyezett.

Ezek a rendelkezések a teljes Európai Unióra érvényesek. Vegye azonban figyelembe, hogy ezen túlmutatóan kiegészítő nemzeti törvényi szabályozások befolyásolhatják az EPAC-kerékpárok használatát. Más európai országokban eltérő feltételek lehetnek érvényben.

Biztonsági utasítások



- A KTM EPAC-kerékpárok használata során az elektronikus komponensek alkalmazása miatt bizonyos körülmények között további veszélyeztetések léphetnek fel. Ebből az okból olvassa el a biztonsági utasításokat, és őrizze meg azokat a jövőbeli felhasználás céljából. A biztonsági utasítások betartásának hiánya áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.
- Ne hajtson végre módosításokat vagy átépítéseket, sem szoftveres, sem hardveres módon. Ez váratlan veszélyes helyzetekhez, balesetekhez vagy sérülést okozó eseményekhez vezethet.
- Az akkumulátort mindig száraz környezetben és soha nem gyúlékony vagy éghető anyagok közelében töltsen. Ezen kívül tartsa távol a fémes / elektromosan vezető tárgyakat az EPAC akkumulátorától, mert ezek az akkumulátor pólusaival érintkezve rövidzárlatot okozhatnak, amely jelentősen növeli a tűzveszély kockázatát.

▪ **Vigyázat a szívritmus-szabályozó és orvosi eszközökkel való használat esetén.**

Ezt az EPAC járművet az EPAC-kerékpárok számára érvényes és előírt minden szabvány alapján ellenőrizték. Ez az EPAC-kerékpár azonban ennek ellenére sem minősül orvosi követelményeknek megfelelően készült készüléknek. Az Ön szívritmus-szabályozó vagy más orvosi készülékének esetleges zavarainak megelőzése érdekében az EPAC használata előtt feltétlenül egyeztessen kezelőorvosával vagy az adott orvosi készülék gyártójával.

▪ **Emissziós hangnyomásszint**

Az A-hangnyomásszint a felhasználó fülénél kisebb, mint 70 dB(A).

▪ **Tuningolás**

Tuningolás alatt az adott hajtásrendszer rásegítési teljesítményének, illetve sebességkorlátozásának növelését értjük a paraméterek módosításával vagy úgynevezett utólagosan beszerezhető tuning szettek alkalmazásával. A szigorú törvényi rendelkezések miatt az ilyen jellegű módosítások nem engedélyezettek, illetve nem is javasoltak. A meglévő törvényi rendelkezések a veszélyes helyzetek megelőzését szolgálják. Az ilyen jellegű módosítások ugyanakkor jelentősen növelik a hajtásrendszer és annak komponenseinek kopását.

▪ **Ne használja a kerékpárt leszerelt akkumulátorral.**

Az akkumulátor a világítás áramforrásaként szolgál, emiatt a leszerelt akkumulátorral való felhasználás befolyásolja a világítás működését. Ennek be nem tartása szabálysértésnek minősül, és büntetést, a biztosítás megszűnését vagy akár baleseteket és sérüléseket járó bukásokat vonhat maga után.

▪ **Ne próbálja meg módosítani a maximális rásegítési sebességet vagy a menettulajdonságokat a paraméterek módosításával.**

Az ilyen jellegű manipuláció szabálysértésnek minősül, és büntetést, a biztosítás megszűnését vagy akár baleseteket és sérüléseket járó bukásokat vonhat maga után. Ennek következtében megszűnik minden garanciális és szavatossági igény.

A következő situációkban a hajtásrendszer nagy nyomatéka miatt fokozott körültekintés szükséges:

- Az induláskor – különösen magas rásegítési fokozatokban – hirtelen aktiválódhat a motorteljesítmény. Kerülje az erő kifejtését a pedálra, ha nem biztosan ül a kerékpáron, illetve az induláskor egy lábbal ellőki magát.
- A EPAC-kerékpárra történő felszállás során saját biztonsága érdekében húzza be a fékeket az EPAC véletlen elindulásának megakadályozása érdekében.
- Amikor üllő helyzetben áll kerékpárjával (várakozik), akkor biztonsága érdekében húzza be a fékeket az EPAC véletlen elindulásának megakadályozása érdekében.

Biztonsági utasítások gyermek EPAC-kerékpárokra



- Olvasson el minden biztonsági utasítást, és ismeresse azokat gyermekével. Őrizze meg ezt a használati útmutatót a jövőbeli felhasználás céljából. A biztonsági utasítások betartásának hiánya áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.
- Az áramütés életveszélyes kockázatot jelent az emberek számára. A kábeleket nem szabad megtörni, becsípni vagy éles szegélyek által megsérteni.
- Az akkumulátor védőáramkörének és védőmechanizmusának sérülése esetén az akkumulátor meggyulladhat vagy akár felrobbanhat. Ez életveszélyes kockázatot jelenthet. Feltétlenül távolítsa el az akkumulátort a javítási, karbantartási vagy tisztítási munkálatok végrehajtása előtt.

- **Az EPAC használata és kezelése során soha ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét.**
Az EPAC használata előtt ismeresse meg gyermekével az összes funkció működését.
- **Részesítse átfogó oktatásban gyermekét az EPAC használatára vonatkozóan.**
Ellenkező esetben nem zárható ki a helytelen használat.
- **A gyermek EPAC-kerékpárok csak szilárd útburkolatú kerékpárutakon és utakon használhatók.**
A járdán történő használat nem engedélyezett.
- **Soha ne hagyja, hogy gyermeke önállóan végezzen munkálatokat az EPAC-kerékpáron szerszámokkal vagy kézzel, illetve tisztítási munkálatokat hajtson végre.**
- **Minden felhasználás előtt ellenőrizze az összes alkatrész helyes beállítását, valamint a csavarcsatlakozások és gyorszárak megfelelő rögzítését.**
Lásd a „A használati útmutatóra vonatkozó megjegyzések” c. fejezet „Az első használat előtt”, valamint „Minden felhasználás előtt” c. szakaszát.
- **Ügyeljen arra, hogy a vázméret és a kezelőelemek megfeleljenek a gyermek testmagasságának.**
A helytelenül kiválasztott vázméret ahhoz vezethet, hogy a felhasználó nem lesz képes megfelelően kezelni és irányítani az EPAC-kerékpárt – például lehetséges, hogy nem tudja megfelelően kezelni a fékeket.
- **Annak érdekében, hogy gyermeke biztonsága mindig szavatolva legyen, a következő értékeket korlátozzák a gyermek EPAC-kerékpárokon a hagyományos EPAC-kerékpárokhoz képest:**
 - A rásegítési sebesség legfeljebb 20 km/h.
 - Deaktiválták a tolássegítőt.
 - Bekapcsoláskor az EPAC először kikapcsolt (OFF) állapotban van.
 - A gyermek EPAC-kerékpár maximális terhelhetősége (felhasználó + csomag) 50 kg.

Általános tudnivalók

Vegye figyelembe, hogy az eltávolított kezelőegység, illetve akkumulátor nem jelent lopás elleni védelmet. EPAC-kerékpárja a hajtási komponensek rásegítése nélkül is üzemeltethető. Ezért mindig zárja le EPAC-kerékpárját egy biztonságos és tanúsítvánnyal rendelkező kerékpárral egy rögzített tárgyhoz (kerékpártartó állvány stb.). KTM szakkereskedője örömmel segít Önnek a megfelelő kerékpárzár keresése során.

Ha hosszabb ideig nem használja EPAC-kerékpárját, akkor mindig távolítsa el az akkumulátort, és azt száraz, semmiképp nem túl hideg helyiségben tárolja (szobahőmérséklet).

Megfelelőség

A teljes KTM EK megfelelőségi nyilatkozat (lásd „KTM- megfelelőségi nyilatkozat” c. fejezet) a jelen útmutató részét képezi. A Bosch teljes EK megfelelőségi nyilatkozatai a következő weboldalon érhetők el: www.bosch-ebike.com/conformity.

Tisztítás és ápolás

- **A teljes EPAC-kerékpár tisztítása során soha ne használjon nagynyomású tisztítót vagy gőztisztítót.**

Az erős víznyomás kárt tehet az elektromos komponensekben és a többi alkatrész finom csapágyaiban. EPAC-kerék-párjának tisztítására használjon egy puha szivacsot vagy kefét. Alapvetően kevés vizet alkalmazzon, és tartsa távol a vizet az elektromos csatlakozásoktól. A tisztítás után ellenőrizze a csatlakozások nedvességét, és a kerékpár ismételt üzembe helyezése előtt hagyja azokat megszáradni.



Az EPAC gondos tisztítása jelentősen megnöveli az egyes komponensek élettartamát. Rendszeresen tisztítsa meg EPAC-kerékpárját a fent ismertetett eljárás alapján.

Karbantartás és javítás

- **A hajtásrendszer javítási és karbantartási munkálatait bizza KTM szakkereskedőjére.**

A szakszerűtlenül végrehajtott javítási és karbantartási munkálatok kárt tehetnek az EPAC-kerékpárban.

- **A javítási és karbantartási munkálatok során feltétlenül távolítsa el az akkumulátort.**

Ellenkező esetben jelentős sérülésveszély áll fenn, mert a rendszer elindulhat az olyan mechanikai tevékenységek következtében, mint például a lánc vagy a pedálok terhelése, a tolássegítő véletlen megnyomása stb.

- **Az EPAC javítási és karbantartási munkálatai során ügyeljen arra, hogy me, töri meg, csipi be a vezetékeket, és azok ne sérüljenek meg éles szegélyek által.**

Sérült vezetékek esetén életveszélyes áramütés veszélye áll fenn.

- **Javítási és pótlási célokra kizárólag eredeti KTM alkatrészeket, illetve eredeti hajtási komponenseket és akkumulátorokat használjon.**

Az EPAC-kerékpár alkatrészeinek cseréjére kizárólag eredeti KTM alkatrészeket, valamint a hajtásrendszer gyártója által gyártott eredeti hajtási komponenseket és akkumulátorokat használjon, mert ezeknek meghatározott jellemzőknek kell megfelelniük. A más gyártóktól származó vagy nem megfelelő alkatrészek alkalmazása töréshez, illetve balesetekhez vagy sérülést okozó esésekhez vezethet. A más gyártóktól származó vagy nem megfelelő hajtási komponensek és akkumulátorok alkalmazása az akkumulátor túlmelegedéshez, gyulladáshoz vagy akár felrobbanásához vezethet. Ennek következtében megszűnik a hajtásrendszerrel kapcsolatos minden garanciális és szavatossági igény is. A pótkatrészek kiválasztásával kapcsolatban forduljon KTM szakkereskedőjéhez.

- **Az első 200 km után végeztesse el EPAC-kerékpárjának első karbantartását.**

Az első kilométerek után a csavarcsatlakozások meglazulhatnak. Az első megtett 200 km után ellenőriztesse KTM szakkereskedőjével a küllőfeszességet és az összes csavarcsatlakozást. Erre vonatkozóan tekintse át a „Karbantartási és ápolási intervallumok” c. fejezetet.



Az előírt karbantartási és ápolási intervallumok betartásával szavatolhatja EPAC-kerékpárjának állandóan üzembiztos állapotát. Az alkatrészek élettartama ugyancsak növelhető ezzel.

- **Vegye figyelembe, hogy EPAC-kerékpárjának komponensei fokozott kopásnak vannak kitéve. KTM szakkereskedőjénél minden eredeti alkatrész rendelkezésre áll.**

A hajtási komponensek kiegészítő erőfelfejtése és az EPAC megnövekedett súlya miatt számos alkatrész, kiváltképp a lánc, a fogaskerekek és fékalkatrészek fokozott kopásnak vannak kitéve. A hagyományos kerékpárokhoz viszonyítva ezért rövidebb karbantartási intervallumokat kell betartani. A helytelenül karbantartott vagy elhasznált alkatrészek balesetekhez vagy esésekhez, illetve sérülésekhez vezethetnek. Ezzel kapcsolatban vegye figyelembe a „Karbantartási és ápolási intervallumok” c. fejezet információit.

- **Vegye figyelembe, hogy a hajtási komponensek a műszaki kialakításuk miatt enyhén megnövekedett ellenállást és halk menetzajt okoznak a hajtás során.**

A megnövekedett üresjárati ellenállás és a halk menetzajt nem utal közvetlenül műszaki hiányosságra, hanem a haj-

tási komponensek felépítésétől függ. Ha a használat során nőne az ellenállás vagy a menetzaj, akkor ez a hiányos karbantartásra utaló jel lehet. Kérjük, forduljon KTM szakkereskedőjéhez.

▪ **Feltétlenül jegyezze fel a kulcsszámot.**

Az eredeti használati útmutató utolsó oldalain, a kerékpárendelő és az átadási jegyzőkönyv tartalmazza a kulcsszámot. A kulcs elvesztése esetén a kulcsszám segítségével pótkulcsot rendelhet KTM szakkereskedőjén keresztül.

Ártalmatlanítás

A használt akkumulátort, illetve meghibásodott elektronikus komponenseket szakszerűen kell ártalmatlanítani.

A használt elektronikus komponensek, mint például a motorok, fényszórók, hátsó lámpák, agydinamók nem kerülhetnek a háztartási hulladékba – gondoskodjon újrahasznosításukról, illetve adja le az ilyen alkatrészeket KTM szakkereskedőjénél. Az EPAC-komponensek ártalmatlanítására vonatkozóan a „*Bosch hajtásrendszer*” c. fejezetben található részletes információkat.



Szállítás és terhelés



- A túlterhelés az EPAC alkatrészeinek deformálódásához vagy töréséhez vezethet.
- Az akkumulátor védőáramkörének és védőmechanizmusának sérülése esetén az akkumulátor meggyulladhat vagy akár felrobbanhat. Ez életveszélyes kockázatot jelenthet. Ebből az okból kifolyólag távolítsa el az akkumulátort, amikor azt az autón vagy az autóban szállítja.
- Biztosítsa az akkumulátor pólusait kupak vagy egyéb védőszerkezet felhelyezésével a szándékolatlan rövidzárlat ellen.

Soha ne használja két személlyel EPAC-kerékpárját (kivétel: kisgyermek szállítása gyerekülésben).

Ügyeljen a legnagyobb megengedett összsúlyra – lásd „*Rendeltetésszerű használat*” c. használat.

▪ **Az EPAC-kerékpár autón vagy autóban történő szállítása előtt feltétlenül távolítsa el az akkumulátort.**

A folyadékokkal való érintkezéskor az akkumulátor védőáramkörének és védőmechanizmusának sérülése következtében hőképződés, tűz, robbanás és füstképződés következhet be.

▪ **Az akkumulátor szállítása során vegye figyelembe a veszélyes árukra vonatkozó adott előírásokat.**

Az EPAC akkumulátorának szállítása jogi szempontból veszélyes áru szállításának minősülhet. Tekintse át a veszélyes árukra vonatkozó érvényes előírásokat, mielőtt szállítaná EPAC-kerékpárjának akkumulátorát. Az előírások megsértése szabálysértésnek minősül, és büntetést vonhat maga után.

▪ **EPAC-kerékpárját kizárólag alkalmas kerékpártartóval (tetőtartó vagy hátsó kerékpártartó) szállítsa autójával.**

Az EPAC hajtási komponenseinek elhelyezkedése, speciális vázkialakítása és nagyobb súlya miatt nem minden kerékpártartó alkalmas EPAC-kerékpárok biztonságos szállítására. A nem megfelelő kerékpártartó alkalmazása az EPAC szállítása során megsérülhet vagy eltörhet, és így baleseteket okozhat. Emellett az EPAC is megsérülhet a nem megfelelő kerékpártartó alkalmazásakor. Az EPAC autón történő szállítása után ellenőrizze a csatlakozások nedvességét, és a kerékpár ismételt üzembe helyezése előtt hagyja azokat megszáradni.

▪ **Vegye figyelembe, hogy a menettulajdonságok terhelés esetén jelentősen változhatnak.**

A terhelés során tartsa be az Ön EPAC modellje számára engedélyezett maximális összsúlyt – lásd a „*Rendeltetésszerű használat*” c. fejezetet. Mindig ügyeljen a terhek szimmetrikus felhelyezésére.

▪ **Csak olyan gyereküléseket alkalmazzon, amelyek alkalmasak az Ön EPAC-kerékpárja számára.**

Terhelés alatt a menettulajdonságok jelentősen megváltoznak – lásd a „*Rendeltetésszerű használat*” c. fejezetet. Gyermeke viseljen tanúsítvánnyal rendelkező gyerekisíkat.

▪ **Csak olyan kerékpár- vagy gyerekszállító utánfutót alkalmazzon, amelyek alkalmasak az Ön EPAC-kerékpárja számára.**

A hajtási komponensek elhelyezkedése és speciális vázkialakításuk miatt nem minden kerékpár- vagy gyerekszállító utánfutó alkalmas a vázra történő rögzítésre. A nem megfelelő kerékpár- vagy gyerekszállító utánfutó balesetekhez vezethet, az Ön és gyermeke súlyos sérülésével. KTM szakkereskedője örömmel segít Önnek a megfelelő utánfutó keresésében. Gyermeke mindig viseljen tanúsítvánnyal rendelkező gyereksisakot.

Hatótávolság

A KTM által meghatározott maximális hatótávolság (a legoptimálisabb menetfeltételek mellett) alapján és a töltöttségi szinttől függően az aktuális fogyasztás alapján kerül kiszámításra a várható hatótávolság. Ez a számítás egy elméleti érték kijelzését teszi lehetővé. A menetfeltételeknek megfelelően ez az érték többé-kevésbé erősen eltérhet. Dombos/hegyes vidéken a hatótávolság például erősen lecsökken. Ezért vegye figyelembe, hogy a megjelenített érték csak hozzávetőleges irányértékként jelzi a fennmaradó hatótávolságot.

A várható maximális hatótávolság a legkülönbözőbb tényezőktől függ. E tényezők közé tartozik többek között a kiválasztott rásegítési fokozat, a felhasználó súlya, a terepviszonyok, szélviszonyok, abroncsnyomás és környezeti hőmérséklet. Minden megadott hatótávolság a legoptimálisabb feltételekre vonatkozik.

Az optimális/ideális feltételek a következők: sík/egyenletes terep ellenszél nélkül, 20 °C környezeti hőmérséklet, különösen keskeny, profilmentes abroncsok, 70 kg alatti felhasználói súly.

A hatótávolságot befolyásoló tényezők

- 1. Az út topográfiai viszonyai:** A szükséges energiaráfordítás egyenlőtlenül erősebben nő a dombos terepeken, mint a sík utakon.
- 2. Kiválasztott rásegítési fokozat:** A rásegítési fokozatot mindig a követelményeknek megfelelően és tudatosan válassza ki.
- 3. Akkumulátor töltöttségi állapota:** Csak teljesen feltöltött akkumulátor képes a lehető legnagyobb hatótávolság nyújtására. Ezért gondoskodjon róla, hogy akkumulátorát minden felhasználás előtt újra feltölti.
- 4. Súly és terhelés:** Minél nagyobb súly terheli a kerékpárt (felhasználó és csomag), a hatótávolság annál alacsonyabb.
- 5. Az abroncsok levegőnyomása:** Az abroncsokban jelentős potenciál rejlik. Az alacsony levegőnyomás magasabb gördülési ellenállást és így rendkívül nagy energiaráfordítást eredményez. A maximálisan engedélyezett levegőnyomás közvetlenül az abroncsok oldalfalán látható. A mintázott, sok profilal ellátott abroncsok igen sok energiát követelnek. A sima, keskeny abroncsok felszerelése rendkívül pozitív módon befolyásolja a hatótávolságot.
- 6. Indulás/gyorsulás álló helyzetből:** A hajtásrendszereknek jelentősen több energiára van szükségük az induláskor, mint az egyenletes haladás során. A hatótávolság úgy növelhető, ha a sebességet állandó értéken tartjuk, illetve csak óvatosan módosítjuk. Kerülje a pedálok hirtelen terhelését.
- 7. Külső hatások/időjárás:** Az ellenszél rendkívül nagy energiaráfordítást okoz. A hideg vagy hőség ugyancsak az akkumulátorteljesítmény gyors csökkenéséhez vezet.
- 8. Alkalmazzott saját erő:** A hatótávolság igen alacsony lesz, ha Ön kizárólag a hajtásrendszer erejére támaszkodik.
- 9. Fokozatváltás:** Használja aktívan a fokozatváltást úgy, mint egy hagyományos kerékpárnál. Hegyemenetek előtt például váltson időben könnyebb fokozatra. A motor csak percenként 75 fordulatos optimális pedálfordulat esetén képes hatékony teljesítményre. A lassú hajtás lökészerű rásegítéshez, a motor túlmelegedéséhez és rendkívül magas akkumulátorfogyasztáshoz vezet.
- 10. Külső hardver töltése:** A külső hardverek (okostelefonok vagy MP3-lejátszók) a kijelző töltőcsatlakozóján keresztül történő töltése ennek megfelelően csökkentheti a hatótávolságot.

KTM megfelelőégi nyilatkozat

EK megfelelőégi nyilatkozat (Nem. V1/2022)



a gépekről szóló 2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) II. melléklet A. része alapján

Ezennel kijelentjük, hogy az alábbiakban felsorolt KTM termékek koncepciój és szerkezetük, valamint az általunk forgalomba hozott kivételük tekintetében megfelelnek a gépekről szóló 2006/42/EK irányék követelményeinek. A termék velünk nem egyeztetett módosítása esetén a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Gyártó:

KTM Fahrrad GmbH / Hariochnerstraße 13 / 5230 Mattighofen / Ausztria

Termékek:

Szerelési csoport név	Megnevezés	Hajószerkezet	Modellév	Gyártási év	Alkalmazott szabvány	Szerelési csoport név	Megnevezés	Hajtószerkezet	Modellév	Gyártási év	Alkalmazott szabvány
027300 BG	MACINA PROWLER EXONIC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	027367 BG	MACINA TOUR CX 510	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022201 BG	MACINA PROWLER PRESTIGE	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022368 BG	MACINA TOUR PS10	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022302 BG	MACINA PROWLER MASTER	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022369 BG	MACINA TOUR PS10 (US)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022303 BG	MACINA PROWLER PRO	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022370 BG	MACINA FLIN A510	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022304 BG	MACINA KAPOHO PRESTIGE	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022372 BG	MACINA AERA 771 LFC ABS	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022305 BG	MACINA KAPOHO MASTER	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022373 BG	MACINA SPRINT	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022306 BG	MACINA KAPOHO ELITE	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022375 BG	MACINA GRAN 710	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022307 BG	MACINA KAPOHO PRO	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022376 BG	MACINA GRAN 620	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022308 BG	MACINA KAPOHO 7971	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022377 BG	MACINA GRAN P610	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022309 BG	MACINA KAPOHO 7972	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022378 BG	MACINA GRAN P510 (US)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022310 BG	MACINA KAPOHO 7973	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022380 BG	MACINA CITY 710i belt	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022311 BG	MACINA KAPOHO 5971	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022381 BG	MACINA CITY 610i XL	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022312 BG	MACINA LYCAN 771	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022382 BG	MACINA CITY 610i belt	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022313 BG	MACINA LYCAN 772	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022383 BG	MACINA CITY 610i RT	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022314 BG	MACINA LYCAN 671	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022384 BG	MACINA CITY P610	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022315 BG	MACINA CHACANA 791	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022385 BG	MACINA CITY A510 RT	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022316 BG	MACINA CHACANA LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022386 BG	MACINA CITY A510	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022317 BG	MACINA CHACANA 792	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022388 BG	MACINA CENTRAL 5 RT	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022318 BG	MACINA CHACANA 691	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022389 BG	MACINA CENTRAL 5	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022319 BG	MACINA CHACANA 591	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022390 BG	MACINA MULTI	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022320 BG	MACINA MINI ME 561	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022392 BG	MACINA MULTI URBAN	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022321 BG	MACINA MINI ME 441	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022398 BG	MACINA FOLD 20"	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022322 BG	MACINA TEAM 791	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022420 BG	ZEG POWER SPORT 11 PLUS	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022323 BG	MACINA TEAM 792	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022421 BG	ZEG POWER SPORT 10	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022324 BG	MACINA TEAM 772	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022423 BG	ZEG CENTO 10 SPORT	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022325 BG	MACINA TEAM 793	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022424 BG	ZEG CENTO 10	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022326 BG	MACINA TEAM 773	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022426 BG	ZEG CENTO 5 RT	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022327 BG	MACINA TEAM XL	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022427 BG	ZEG CENTO 5	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022328 BG	MACINA TEAM 692	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022520 BG	MACINA LYCAN LTD (USA)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022329 BG	MACINA TEAM 672	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022521 BG	MACINA CHACANA LTD (USA)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022330 BG	MACINA TEAM 693	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022522 BG	MACINA ALP LTD (USA)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022331 BG	MACINA TEAM 673	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022523 BG	MACINA ALP 29.12 (USA)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022334 BG	MACINA RACE 591	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022525 BG	MACINA PRO CROSS 750 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022335 BG	MACINA RACE 571	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022526 BG	MACINA PRO CROSS 625	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022336 BG	MACINA RACE 592	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022527 BG	MACINA TOURING 750 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022337 BG	MACINA RACE 572	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022528 BG	MACINA TOURING 625 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022338 BG	MACINA RIDE 591	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022529 BG	MACINA TOURING 500 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022339 BG	MACINA RIDE 571	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022560 BG	ELOPEAK M99-21 (H)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022340 BG	MACINA RIDE 491	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022561 BG	ELOPEAK M77-21 (H)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022341 BG	MACINA RIDE 591 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022562 BG	ELOCROSS 9 (H)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022342 BG	MACINA TEAM 792 LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022563 BG	ELORETRO 10 (H)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022343 BG	MACINA TEAM 691 LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022564 BG	ELOCITY 10 (H)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022344 BG	MACINA AERA 771 LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022565 BG	ELORETRO 9 (H)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022345 BG	MACINA AERA 772 LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022570 BG	MACINA STYLE XT 750 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022346 BG	MACINA AERA 671 LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022571 BG	MACINA TOUR CX 625 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022347 BG	MACINA AERA 671	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022575 BG	MACINA PREMIUM (ERFA)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022348 BG	MACINA AERA 571 LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022576 BG	MACINA SILENCE (ERFA)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022349 BG	MACINA CROSS 710	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022587 BG	MACINA SPORT P15 PRO (LB)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022350 BG	MACINA CROSS LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022588 BG	MACINA SPORT PRO (LB)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022351 BG	MACINA CROSS 720	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022589 BG	MACINA STYLE PRO (LB)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022352 BG	MACINA CROSS 510	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022590 BG	MACINA GRAN PRO (LB)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022353 BG	MACINA CROSS PS10	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022610 BG	MACINA LYCAN PRO 750 (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022354 BG	MACINA CROSS A410 (US)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022611 BG	MACINA CHACANA PRO 750	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022355 BG	MACINA SPORT 710	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022612 BG	MACINA eMOUNTAIN 29	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022356 BG	MACINA SPORT 720	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022613 BG	MACINA eMOUNTAIN 27	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022357 BG	MACINA SPORT 630	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022615 BG	MACINA eCROSS PRO 750 (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022358 BG	MACINA SPORT 510	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022616 BG	MACINA eTOUR PRO 750 (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022359 BG	MACINA CROSS PS10 STREET	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022645 BG	MACINA SPORT 630 ORAN (W)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022360 BG	MACINA STYLE 710	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022680 BG	MACINA ULTIMATE XTS (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022362 BG	MACINA STYLE 720	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022681 BG	MACINA ULTIMATE PRO (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022363 BG	MACINA STYLE 730	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022682 BG	MACINA TOUR LTD (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022364 BG	MACINA STYLE XL	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022685 BG	MACINA CROSS STREET (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022365 BG	MACINA TOUR CX 610 NYON	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022686 BG	MACINA CITY P510 RT (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022366 BG	MACINA TOUR CX 610	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022687 BG	MACINA CITY P510 LTD (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194

Kijelentjük, hogy fennáll a szintén a termékre vonatkozó, további irányelvekkel / rendelkezésekkel való összhang:

2014/30/EU irányelv (2014. február 26.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról

Az alkalmazott szabványok címe:

DIN EN 15194:2017-12 / Kerékpárok. Villamos segédmotorral hajtott kerékpárok. EPAC-kerékpárok

A műszaki dokumentáció szerzője:

Gerhard Leingartner / Termék menedzsment

Hely, dátum:

Mattighofen, 19.07.2021

Aláírás:

Johanna Urkauf / Ügyvezető

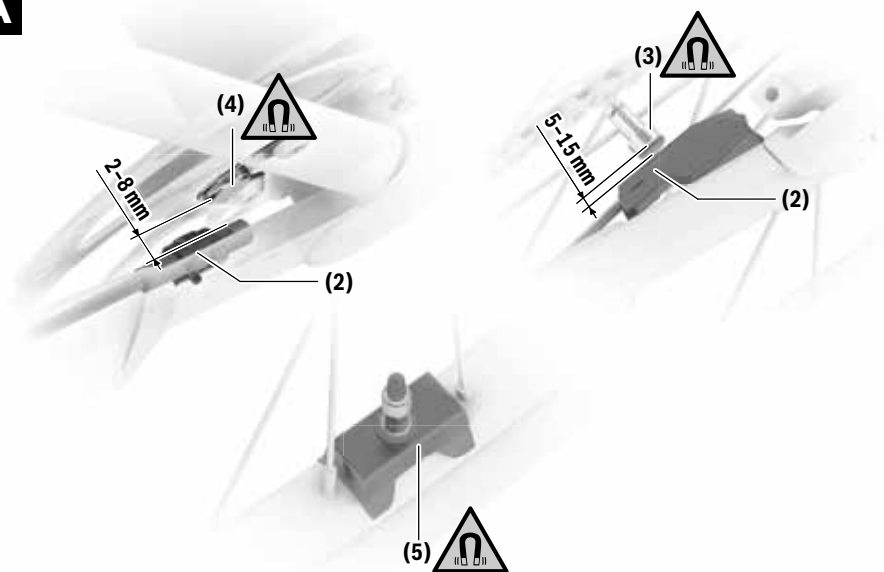
Stefan Limbrunner / Ügyvezető

Gerhard Leingartner / Termék menedzsment

Meghajtóegység



A



Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

- ▶ **Ne hozzon olyan intézkedéseket, amelyek befolyással vannak a hajtóműve teljesítményére vagy a legmagasabb támogatott sebességére, főleg olyanokat ne, amelyek ezeket a paramétereket megnövelik.** Ezzel lehet hogy veszélyezteti önmagát és másokat és adott esetben illegális módon vesz részt a közúti forgalomban.
- ▶ **Az eBike-rendszerén ne hajtson végre semmiféle módosítást sem, és ne próbáljon olyan további termékeket használni, amelyek alkalmasak lennének az eBike-rendszerre teljesítőképességének megnövelésére.** Ezzel rendszerint csak lecsökkenti a rendszer élettartamát és azt kockáztatja, hogy a hajtóegységben és a kerekekben károk keletkeznek. Ezen kívül fennáll annak a veszélye is, hogy az Ön által vásárolt kerékre vonatkozó garancia- és szavatossági igények megszűnnek. A rendszer szakszerűtlen kezelésével ezen felül a saját és a közlekedés többi résztvevőjének a biztonságát is veszélyezteti. Olyan balesetek esetén, amelyek manipulációra vezetettek vissza, igen nagy személyi kártérítési igényekkel és bizonyos esetekben még bünygi felelősséggel is kell számolnia.
- ▶ **Sohase nyissa ki saját maga a hajtóegységet. A hajtóegységet csak megfelelő képzettségű szakmai személyzet és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy a hajtóegység biztonságos komponens maradjon. A hajtóegység jogosulatlan felnyitása esetén a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **A hajtóegységre felszerelt valamennyi komponens és az eBike-hajtómű valamennyi egyéb komponensét (például lánclap, a lánclap befogóegysége, pedálok) csak az eredetivel megegyező, vagy a kerékpár gyártó külön az Ön eBike-jához engedélyezett komponensekre szabad kicserélni.** Ez az előírás a hajtóegység túlterhelés és megrongálódás elleni védelmére szolgál.
- ▶ **Vegye ki az akkumulátort az eBike-ból, mielőtt azon valamilyen munkát (pl. átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncszerelés stb.) kezdene, azt egy autótól vagy repülőgéppel szállítaná vagy tárolná.** Az eBike-rendszerek akaratlan aktiválása esetén sérülésveszély áll fenn.



A hajtómű egyes részein extrém körülmények mellett, például tartósan magas terhelés, alacsony sebesség mellett vagy emelkedőkre való felkapaszkodás, vagy nagyobb teher szállítása esetén > 60 °C hőmérsékletek is felléphetnek.

- ▶ **Kerékpározás után ne érintse meg fedetlen kezével vagy lábával a hajtóegység házát.** Extrém körülmények mellett, például tartósan magas forgatónyomatékok, vagy emelkedőkre való felkapaszkodás, vagy nagyobb teher szállítása esetén a ház igen erősen felforrósodhat. A Drive Unit házának hőmérsékletére a következő tényezők lehetnek befolyással:
 - a környezeti hőmérséklet
 - a menetprofil (útvonal/emelkedés)
 - kerékpározási időtartam
 - támogatási szint
 - használat (saját teljesítmény)
 - összsúly (kerékpáros, eBike, csomag)
 - a hajtóegység motorfedele
 - a kerékpárváz felmelegedési tulajdonságai
 - a hajtóegység típusa és a váltórendszer
- ▶ **Csak olyan, eredeti Bosch akkumulátorokat használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.



Ne vigye a mágnes implantátumok és egyéb orvosi készülékek, például pacemakerek vagy inzulinpumpák közelébe. A mágnes egy mágneses mezőt hoz létre, amely hatással lehet az implantátumok vagy orvosi készülékek működésére.

- ▶ **Tartsa távol a mágnes a mágneses adathordozóktól és a mágneses mezőkre érzékeny készülékektől.** A mágnesek hatása visszafordíthatatlan adatvesztésekhez vezethet.
- ▶ **Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazására vonatkozik.**
- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

Adatvédelmi tájékoztató

Az eBike-nak a **Bosch DiagnosticTool 3** való összekapcsolásakor a termék megjavítására a Bosch hajtóegység használatával kapcsolatos adatok (többek között energiafogyasztás, hőmérséklet stb.) kerülnek a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) számára átvitelre. Közeli információk a Bosch eBike www.bosch-ebike.com weboldalán található.

A termék és a teljesítmény leírása

Redeltetésszerű használat

A hajtóegység kizárólag az Ön eBike-ja meghajtására szolgál, más célokra használni tilos.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók ki-terjesztéséhez vezetnek.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felsze-reléseitől függően kismértékben eltérhetnek a tényleges kivi-teltől.

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó ol-dalon.

- (1) Hajtóegység
- (2) Sebesség érzékelő^{a)}
- (3) Küllőmágnes
- (4) CenterLock-mágnes^{b)}
- (5) Kerékmágnes (rim magnet)

a) eltérő alakú érzékelő és eltérő szerelési heéyzet is lehetséges

b) eltérő szerelési helyzet is lehetséges

Műszaki adatok

Hajtóegység	Drive Unit Performance Line CX	
Termékkód		BDU3740 BDU3741
Névleges tartós teljesítmény	W	250
A hajtómű forgatónyomatéka, max.	Nm	85
Névleges feszültség	V=	36
Üzemi hőmérséklet	°C	-5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40
Védelmi osztály		IP 54
Súly, kb.	kg	3

A Bosch eBike-rendszerben FreeRTOS kerül alkalmazásra (lásd <http://www.freertos.org>).

Kerékpár világítás ^{A)}		
Feszültség kb. ^{B)}	V=	12
maximális teljesítmény		
- Első világítás	W	17,4
- Hátsó világítás	W	0,6

A) A törvényes rendelkezésektől függően nem minden országspécifikus kivételben lehetséges az eBike-akkumulátoron keresztül

B) A lámpák cserélésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a Bosch eBike-rendszerrel (kérdjeze meg a kerékpár kereskedőjét) és megfeleljenek a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók csere esetén.

A hibásan behelyezett lámpák tönkre mehetnek!

Összeszerelés

Ellenőrizze a sebesség érzékelőt

(lásd az **A** ábrát)

Speedsensor (slim)

A (2) sebesség érzékelőt és a hozzátartozó (4) CenterLock mágneset vagy a (3) küllőmágneset a gyárban úgy szerelték fel, hogy a mágnes a kerék egy fordulata során legalább 2 mm és legfeljebb 15 mm távolságban haladjon el a sebesség érzékelő mellett.

Konstruktív változtatások esetén a mágnes és az érzékelő közötti helyes távolságot be kell tartani (lásd az **A** ábrát).

Figyelem: A hátsó kerék ki- és beszerelésekor ügyeljen arra, hogy ne rongálja meg sem az érzékelőt, sem az érzékelő tartóját.

Egy kerékcseré során ügyeljen arra, hogy az érzékelő kábelét mechanikus feszültségektől mentesen és megtörés nélkül fektesse le.

A (4) CenterLock-mágneset csak legfeljebb 5-ször lehet ki- és beszerelni.

Kerékmágnes

Egy kerékmágnes beépítése esetén a kerék fordulatának felismeréséhez nincs érzékelőre szükség. A hajtóegység saját maga felismeri, hogy mikor van a mágnes a közelében és a mágneses mező feltűnésének frekvenciájából kiszámítja a sebességet és az összes többi szükséges adatot.

Mivel a hajtóegység érzékeny a mágneses mezőkre, ügyeljen arra, hogy ne legyen más mágneses mező (például mágneses patentyedő, mágneses pedálozási frekvencia mérők stb.) a hajtóegység közelében, amely a működését zavarná.

Üzemeltetés

Az eBike-rendszer üzembe helyezéséhez egy kezelőegységre van szükség. Vegye figyelembe a kezelőegység használati utasításában az eBike-rendszer üzembe helyezésének és a hajtóegység vezérlésének a leírását.

Tájékoztató az eBike-rendszerrel való kerékpározáshoz

Mikor működik az eBike-hajtómű?

Az eBike-hajtómű addig támogatja Önt a hajtásban, amíg tapossa a pedált. Pedálozás nélkül nincs támogatás. A motor-teljesítmény mindig a pedálozási erőtől függ.

Ha kis erővel hajtja a pedált, a támogatás kisebb, mint amikor nagy erővel pedálozik. Ez a támogatási szinttől függetlenül érvényes.

Az eBike-hajtómű a **25 km/h** km/órát meghaladó sebességek esetén automatikusan kikapcsol. Ha a sebesség **25 km/h** alá csökken, a hajtómű automatikusan ismét rendelkezésre áll.

A tolási segítség funkció ez alól egy kivétel, ekkor az eBike pedálozás nélkül is támogatja a kerékpárost a kerékpár alacsony sebességű tolásában. A tolási segítség használatokor a pedálok lehet, hogy forognak.

Az eBike-kal bármikor minden támogatás nélkül, tehát mint egy szokványos kerékpárral is kerékpározhat, ehhez kapcsolja ki az eBike-rendszert, vagy állítsa a támogatási szintet az **OFF** fokozatba. Ugyanez érvényes üres akkumulátor esetén is.

Az eBike-rendszer és a váltók kapcsolata

Az eBike-hajtóművel a sebességváltókat ugyanúgy kell használni, mint egy szokványos kerékpárnál (ügyeljen ekkor az eBike-ja Üzemeltetési útmutatójára).

A sebességváltó típusától függetlenül célszerű a sebességváltásnál rövid időre abbahagyni a pedálózást. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megnövelheti a sebességet és a hatótávolságot.

Az első tapasztalatok megszerzése

Célszerű az első tapasztalatok megszerzéséhez az eBike-kal alacsony forgalmú utakon kerékpározni.

Próbálja ki a különböző támogatási szinteket. Kezdje a legalacsonyabb támogatási szinttel. Mihelyt biztonságban érzi magát, ugyanúgy részt vehet a forgalomban az eBike-jával, mint bármely más szokványos kerékpárral.

Próbálja ki különböző körülmények között az eBike-ja hatótávolságát, mielőtt egy hosszabb, nagy igényű utat kezdene tervezni.

Mi van befolyásolja a hatótávolságot

A hatótávolságot sok tényező befolyásolja, mint például:

- a támogatási szint,
- sebesség,
- a váltási gyakoriság,
- a gumiabroncsok fajtája és az abroncsnyomás,
- az akkumulátor kora és ápolása,
- az útprofil (emelkedők) és az út minősége (útburkolat),
- az ellenszél és a környezeti hőmérséklet,
- az eBike, a kerékpározó személy és a csomag súlya.

Ezért egy utazás megkezdése előtt és utazás közben sem lehet pontosan előre megadni a hatótávolságot. Általánosan érvényes azonban:

- Az eBike-hajtómű **azonos** támogatási szintje mellett: minél kisebb erőt kell alkalmazni egy adott sebesség eléréséhez (például a váltó optimális használatával), annál kevesebb energiát fogyaszt az eBike-hajtómű, és annál nagyobb hatótávolságot lehet az akku egy feltöltésével elérni.
- Egyébként azonos feltételek mellett minél **magasabb** támogatási szintet állít be, annál kisebb lesz a hatótávolság.

Az eBike kíméletes kezelése

Ügyeljen az eBike-komponensek üzemi és tárolási hőmérsékletére. Óvja meg a hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet és az akkumulátort az extrém hőmérsékletektől (például az intenzív napsugárzástól egyidejű szellőztetés nélkül). A komponensek (különösen az akkumulátor) az extrém hőmérsékletek hatására megrongálódhatnak.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszerét (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A lámpák kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a Bosch eBike-rendszerrel (kérdezze meg a kerékpár kereskedőjét) és megfeleljenek a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók csere esetén.

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagy nyomású tisztítóval tisztítani.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszerét (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon található.

Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétkosárba!

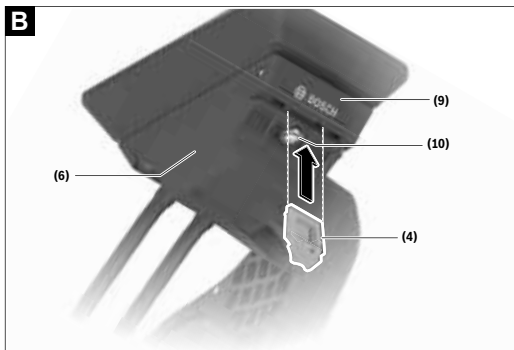
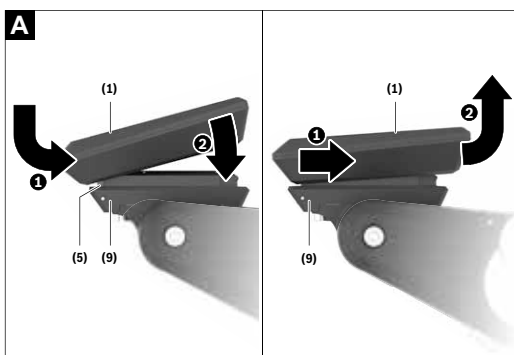
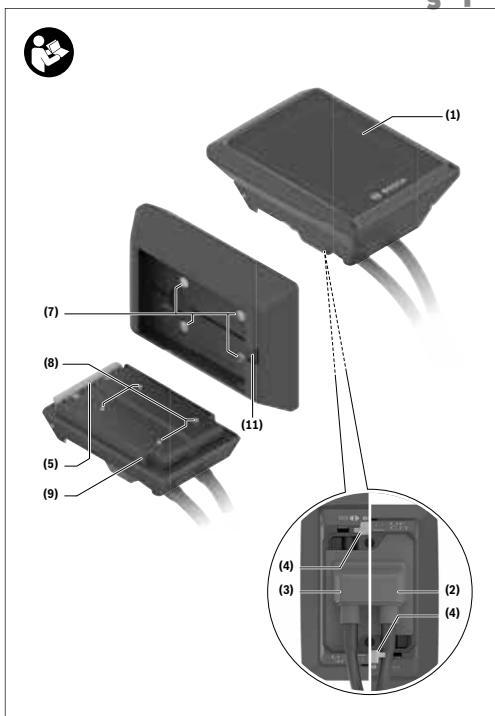


A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.

A változtatások joga fenntartva.

Kiox 300 fedélzeti számítógép



Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

- ▶ **Ne próbálja a kijelzőt vagy a kezelőegységet menet közben felerősíteni!**
- ▶ **Ne hagyja, hogy a fedélzeti computer kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ha a támogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevenni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Állítsa úgy be a kijelző fényerejét, hogy a fontos információkat, mint például a sebesség vagy a figyelmeztető jelek, megfelelően észlelhesse.** Ha a kijelző fényereje helytelenül van beállítva, ez veszélyes helyzetekhez vezethet.
- ▶ **Ne nyissa fel a fedélzeti számítógépet.** A fedélzeti számítógép a kinyitás eredményeképpen tönkremehet és a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **A fedélzeti computert ne használja markolatként.** Ha az eBike-ot a fedélzeti computernél fogva emeli meg, a fedélzeti computert visszafordíthatatlanul károsíthatja.
- ▶ **Ne tegye le a kerékpárt felfordítva a kormányra és a nyeregére állítva, ha a fedélzeti számítógép vagy a tartója túlnyúlik a kormányon.** A fedélzeti számítógép vagy a tartó helyrehozhatatlanul megrongálódhat. A fedélzeti számítógépet a kerékpárnak egy szerelőtartóra való befogása előtt is vegye le, nehogy a fedélzeti számítógép leeszen és/vagy megrongálódjon.

Adatvédelmi tájékoztató

Ha a fedélzeti számítógépet szervizelésre beküldi a Bosch szerviznek, szükség esetén a fedélzeti computeren tárolt adatok átvitelre kerülhetnek a Bosch cég számára.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetészerű használat

A **Kiox 300** fedélzeti számítógép a menetadatok kijelzésére szolgál.

A **Kiox 300** fedélzeti számítógép teljes terjedelemben való használatához egy kompatibilis okostelefonra van szükség, amelyen a **eBike Flow** app (az Apple App Store-ban vagy a Google Play Store-ban kapható) telepítve van.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábrának az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

- (1) Kijelző
- (2) Kábelvezetés elöl
- (3) Kábelvezetés hátul
- (4) Biztosítólemez
- (5) Reteszelő kampó
- (6) Adapter
- (7) Kijelző érintkezők
- (8) Tartó érintkezők
- (9) Kijelző felfogó egység
- (10) A kijelző felfogó egység rögzítőcsavarja
- (11) Borda a tartóhevederhez

Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép	Kiox 300	
Termékkód		BHU3600
Üzemi hőmérséklet ^{A)}	°C	-5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40
Védelmi osztály		IP54
Súly, kb.	g	32

A) Ezen a hőmérséklettartományon kívül a kijelzőn zavarok léphetnek fel.

Összeszerelés

A kijelző behelyezése és kivétele (lásd a A ábrát)

A **(1)** kijelző **felhelyezéséhez** tegye fel a **(1)** kijelzőt a **(5)** reteszelő kampónál a **(9)** kijelző felfogó egység menetirányban első élére **1**, és nyomja be a **(1)** kijelzőt a hátsó oldalával a **(9)** kijelző felfogó egységbe **2**.

A **(1)** kijelző **levételéhez** húzza annyira saját maga felé a **(1)** kijelzőt **3**, hogy a **(1)** kijelzőt le lehessen emelni **4**.

A **(11)** bordához egy tartóhevedert lehet rögzíteni.

A biztosítólemez behelyezése (lásd a B ábrát)

Tolja be alulról a **(4)** biztosítólemezt a **(6)** adapterbe, amíg a **(4)** biztosítólemez hallhatóan bepattan a helyére.

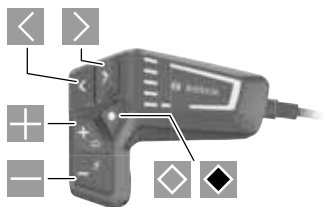
Ettől az időponttól kezdve a **(1)** kijelzőt nem lehet anélkül leemelni a **(9)** kijelző felfogó egységről, hogy előtte ne építsék ki a **(9)** kijelző felfogó egységet a **(6)** adapterből, ehhez ki kell oldani mindkét **(10)** rögzítőcsavart.

Figyelem: A **(4)** biztosítólemez nem szolgál lopásgátlóként.

Kezelés

A kijelzőt és a kijelzéseket egy kezelőegység segítségével lehet kezelni.

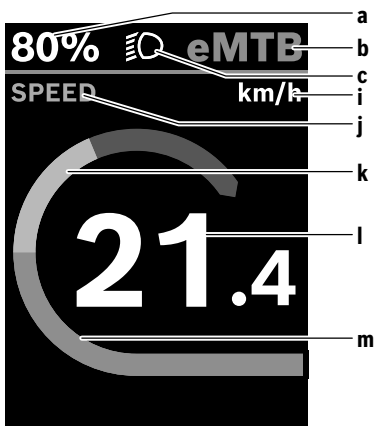
A kezelőegységen a kijelző kezeléséhez elhelyezett gombok jelenése az alábbi áttekintésben található. A kijelzőgombnak a benyomás időtartamától függően két funkciója van.



- ◀ lapozás balra
- ▶ lapozás jobbra
- ⊕ lapozás felfelé
- ⊖ lapozás lefelé
- ◊ átváltás a 2. képernyő-szintre (rövid megnyomás)
- ◆ A képernyőre vonatkozó opciók megnyitása (pl. <Reset trip>)
- ◊ Beállítás menü megnyitása (hosszú időtartamú megnyomás > 1 s)

Indítás-képernyő

Ha Ön az utolsó kikapcsolás előtt nem jelölt ki más képernyőt, akkor ez a képernyő jelenik meg.



- a Akkumulátor töltési szint
- b Támogatási szint
- c Kerékpár világítás
- i A sebesség egységének kijelzése
- j Kijelzési cím
- k Saját pedálozási teljesítmény

l Sebesség

m Motorteljesítmény

A a ... c kijelzés alkotja az állapotsort, ezek az információk mindegyik képernyőn kijelzésre kerülnek.

Erről a képernyőről a ◊ gombbal át lehet kapcsolni az állapot-képernyőre vagy a ▶ gombbal át lehet kapcsolni további képernyőkre. Ezekon a képernyőkön statisztikai adatok, az akkumulátor hatótávolsága és átlagértékek kerülnek kijelzésre.

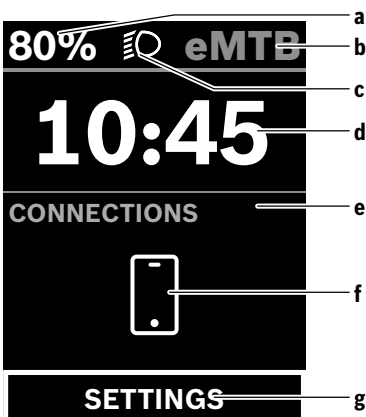
Ezen képernyők mindegyikéről át lehet kapcsolni a ◊ gombbal egy második adatszintre.

Ha a felhasználó a kikapcsolás időpontjában egy az indítási képernyőtől eltérő képernyő került kijelzésre, akkor az eBike ismételt bekapcsolásakor az utóljára kijelzésre kerülő képernyő jelenik meg.

A ◊ kijelző gomb hosszabb idejű benyomásával az adott menet vagy kirándulás statisztikai adatait vissza lehet állítani (a <SETTINGS> képernyőn erre nincs lehetőség).

Állapot-képernyő

Az indítási képernyőről a ◊ gomb megnyomásával át lehet váltani az Állapot képernyőre.



- a Akkumulátor töltési szint
- b Támogatási szint
- c Kerékpár világítás
- d Időpont
- e Összeköttetés kijelzése
- f Összeköttetés az okostelefonnal
- g Beállítás menü

Erről a képernyőről a ◊ gomb megnyomásával át lehet váltani a Beállítás menüre.

Figyelem: A Beállítás menüt menet közben nem lehet meghívni.

A <SETTINGS> Beállítás menü a következő menüpontokat tartalmazza:

– **<My eBike>**

Itt a következő menüpontok találhatóak.

▪ **<Range reset>**

Itt a hatótávolság értékét lehet visszaállítani.

▪ **<Auto trip reset>**

Itt az automatikus visszaállítás beállításait lehet megváltoztatni.

▪ **<Wheel circumf.>**

Itt a kerék kerületét lehet beállítani vagy a standard beállításra visszaállítani.

▪ **<Components>**

Itt az alkalmazásra kerülő komponensek és verziószámuk kerülnek kijelzésre.

– **<System>**

Itt a következő menüpontok találhatóak.

▪ **<Language>**

Itt a rendelkezésre álló nyelvek közül lehet egyet a kijelzéshez kiválasztani.

▪ **<Units>**

Itt a metrikus és az angolszász mértékegységek között lehet választani.

▪ **<Time>**

Itt az időt lehet beállítani.

▪ **<Time format>**

Itt két időkijelzési formátum között lehet választani.


▪ **<Brightness>**


Itt a kijelző fényerejét lehet beállítani.

▪ **<Settings reset>**

Itt a rendszer beállításait vissza lehet állítani a standard értékekre.

- A **<Information>** menüpont a kapcsolatokra (**<Contact>**) és tanúsítványokra (**<Certificates>**) vonatkozó információkat tartalmazza.

A Beállítás menüből a  gomb megnyomásával lehet kilépni.

A  gombbal át lehet váltani az indítási képernyőre.

- **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bizzon meg.**

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatóak.

Szállítás

- **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort, hogy megelőzze a megrongálódásokat.**

Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétkedbe!



A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.

A változtatások joga fenntartva.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

Egyetlen komponenset sem szabad magas nyomású vízzel tisztítani.

Tartsa tisztán a fedélzeti computere képernyőjét. Ha az elszennyeződik, hibás lehet a külső világosság felismerése.

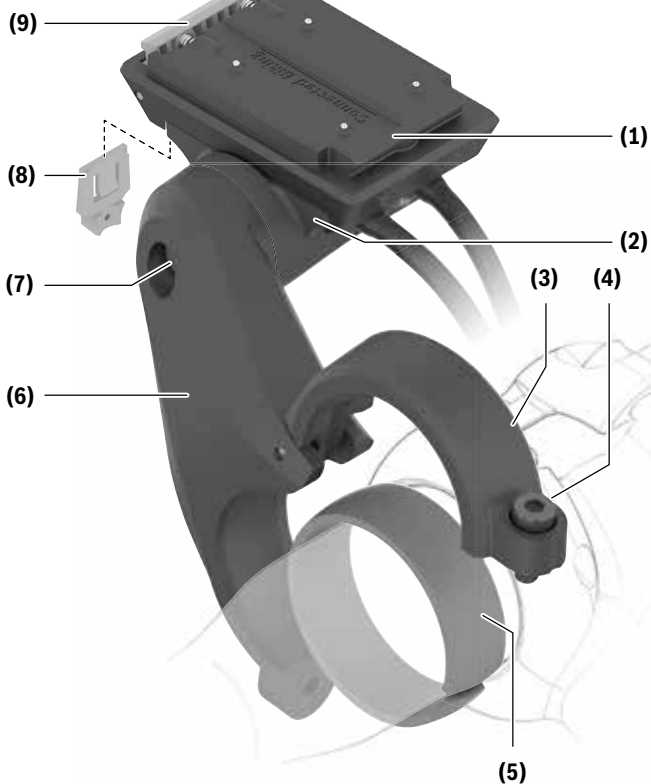
A fedélzeti computer tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

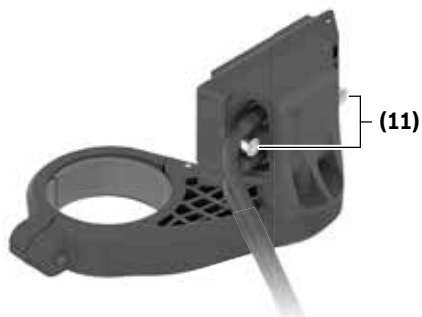
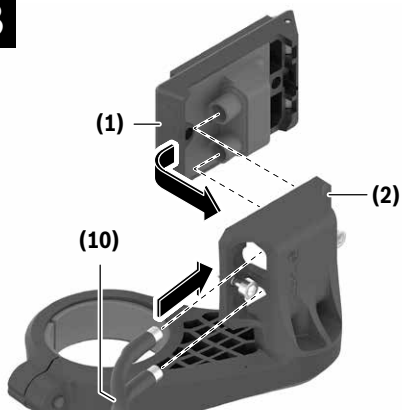
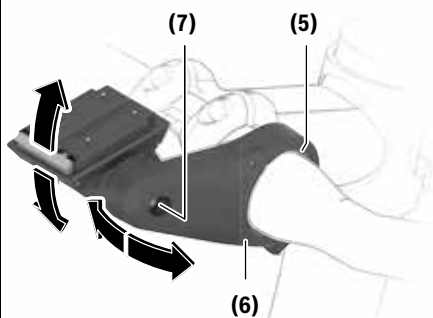
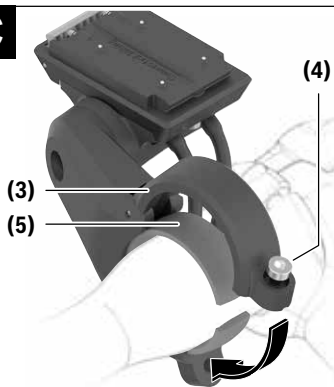
Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszerét (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

A kerékpárkereskedő a szervizelési időszakot ezen kívül futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. Ebben az esetben a fedélzeti computer minden bekapcsolást követően megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Kijelző tartó



B**C**

Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

- ▶ **A kijelző tartó érintkező felületei igen forrók lehetnek (> 60 °C). Várja meg, amíg az érintkező felületek hőmérséklete kiegyenlítődik, mielőtt hozzárna ezekhez.** Ez különösen érvényes, ha egy SmartphoneGrip-et használ.
- ▶ **Tartsa távol a kisméretű, lenyelhető alkatrészeket a gyerekektől.** Ezek súlyos sérüléseket okozhatnak.
- ▶ **Sohase zárja rövidre az érintkezőket!** A kijelző tartót ez visszahozhatatlan tönkretetheti és azt ekkor ki kell cserélni.
- ▶ **Gondoskodjon arról, hogy az érintkezőkön legyenek szennyeződések.** Így megelőzheti az üzemmavarakat vagy megrongálódásokat.
- ▶ **Egy leesés után ellenőrizze, nincsenek-e éles élek vagy sarkok a kijelző tartón.** Szükség esetén cserélje ki a kijelző tartót.
- ▶ **Ne tegye le a kerékpárt felfordítva a kormányra és a nyeregére állítva, ha a fedélzeti számítógép vagy a tartója túlnyúlik a kormányon.** A fedélzeti számítógép vagy a tartó helyrehozhatatlanul megrongálódhat. A fedélzeti számítógépet a kerékpárnak egy szerelőtartóra való befo-gása előtt is vegye le, nehogy a fedélzeti számítógép lees-sen és/vagy megrongálódjon.
- ▶ **Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazásá-ra vonatkozik.**
- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A kijelző tartó egy kijelzővel vagy fedélzeti számítógéppel való mechanikus és elektromos kapcsolat létrehozatalára szolgál.

A kijelző tartóval csak eredeti Bosch eBike-komponenseket szabad összekötni.

Az eBike-rendszer működéséhez a kijelző tartóra nincs közvetlenül szükség.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

- (1) Kijelző felfogó egység
- (2) Adapter
- (3) Tartóbilinc
- (4) Bilincs-csavar
- (5) Gömbalakú távtartó gumi
- (6) 1-karos tartó
- (7) Dőlésszög beállító csavar
- (8) Biztosítólemez
- (9) Bepattanó horog
- (10) Csatlakozó vezetékek
- (11) Rögzítőcsavarok a kijelző felfogó egység számára

A (1) kijelző felfogó egység közvetlenül a kerékpár konstrukciójába is be lehet ágyazva.

Műszaki adatok

Kijelző tartó		
Termékkód		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Kimeneti feszültség	V	4,75 ... 5,4
Kimeneti áram, max.	A	1,5
Üzemi hőmérséklet	°C	-5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40
Védelmi osztály		IP54

Összeszerelés

Szerelési helyzetek (lásd a A ábrát)

Az 1-karos tartót három különböző helyzetben lehet a kormányra szerelni:

- A kormány előtt ①
- A kormányzár felett ②
- A kormányháromszögben ③

Figyelem: A megfelelő kabellefektetés biztosítására a különböző helyzetekhez csak az adott helyzetnek megfelelő kijelző felfogó egységet szabad használni: a kormány előtt a BDS3210 kijelző felfogó egységet (az elektromos csatlakozók hátul vannak); a kormányzár felett vagy a háromszögben a BDS3250 kijelző felfogó egységet (az elektromos csatlakozók elöl vannak).

Ha a szerelési helyzetet meg akarja változtatni és rendelkezik a helyes (1) kijelző felfogó egységgel, akkor ehhez előbb le kell szerelni, majd ismét fel kell szerelni a (6) 1-karos tartót.

Figyelem: Kérjük, vegye figyelembe, hogy két különböző kormányátmérő (31,8 mm és 35 mm) van. A kerékpárkereskedője szívesen nyújt segítséget a helyes komponensek kiválasztásához.

A kijelző felfogó egység beépítése (lásd a B ábrát)

Tegye bele a (1) kijelző felfogó egységet a (2) adapterbe. Ügyeljen a kívánt beépítési helyzetre. Rögzítse alulról szorosan a (1) kijelző felfogó egységet a (11) csavarokkal. Ekkor ügyeljen a (2) adapteren megadott forgatónyomatokra.

Csatlakoztassa a hajtóegységtől és a kezelőegységtől jövő csatlakozókábeleket. A működőképesség szempontjából mindegy, hogy melyik kábelt melyik csatlakozóba dugja. A kábelek csatlakoztatása során ügyeljen a dugaszoló csatlakozón és a kábelen található jelölésekre, ezeknek meg kell felelniük egymásnak.

Rögzítés a kormányra (lásd a C ábrát)

Figyelem: A kijelző tartót csak a kormány hengeres területén és nem a küpos területén szabad rögzíteni. Egy kijelző centrikus rögzítéséhez a kormányon egy legalább 90 mm széles hengeres területnek kell lennie.

Nyissa szét a bilincset és hozza a (6) 1-karos tartót a gömbalakú (5) távtartó csuival a kívánt helyzetbe. Kicsé szorítsa meg a (4) bilincs-csavart, hogy a (6) 1-karos tartót még mozgatni lehessen.

A (7) csavar kioldásával és megszorításával állítsa be a kijelző felfogó egység dőlésszögét. A dőlésszöget lehetőleg kijelző vagy fedélzeti számítógép nélkül állítsa be.

A (6) 1-karos tartó és az adapter összeköttetésében van egy fogas szerkezet, amely az adapter beállítását csak előre megadott helyzetekben teszi lehetővé. A (7) csavar megszorítása előtt ügyeljen arra, hogy a fogak egymásba kapcsolódjanak. Vegye figyelembe a (6) 1-karos tartón megadott forgatónyomatékokat.

Hozza a (6) 1-karos tartót a végleges helyzetébe és húzza meg szorosra a (4) bilincs-csavart. Itt is vegye figyelembe a (6) 1-karos tartón megadott forgatónyomatékokat.

A gömbalakú (5) távtartó gumi lehetővé teszi, hogy a (6) 1-karos tartót minden irányban el lehessen mozdítani.

Biztosítólemez

A (8) biztosítólemezrel egy a kijelző tartóra szerelt végberendezést lehet biztosítani. A felhasználás módja a mindenkori végberendezés használati utasításában van leírva.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A kijelzőt nem szabad magasnyomású vízzel tisztítani.

A tisztításhoz egy puha, csak vízzel benedvesített kendőt használjon. Tisztítószert ne használjon.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bizzon meg.**

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon található.

Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szeméttel!

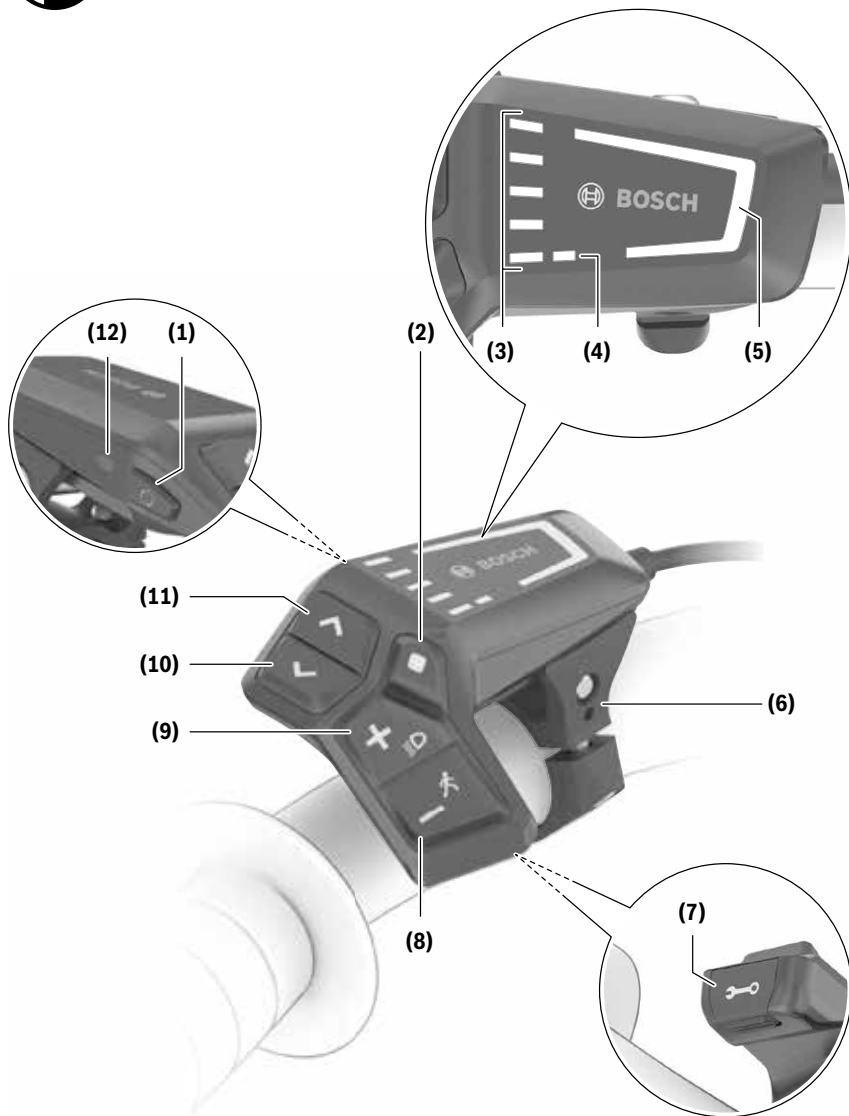


A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.

A változtatások joga fenntartva.

LED Remote



Biztonsági tájékoztató



Olvasa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

- ▶ **Ne próbálja a kijelzőt vagy a kezelőegységet menet közben felerősíteni!**
- ▶ **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Ha a tolási segítség be van kapcsolva, lehet, hogy a pedálok a kerekkel együtt forognak.** Aktivált tolási segítség esetén ügyeljen arra, hogy a lábai elegendő távolságban legyenek a forgó pedáloktól. Különbön sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Ne tegye le a kerékpárt felfordítva a kormányra és a nyeregre állítva, ha a kezelőegység vagy a tartója túlnyúlik a kormányon.** A kezelőegység vagy a tartó helyrehozhatatlanul megrongálódhat.
- ▶ **Ne csatlakoztasson töltőkészüléket az eBike-rendszerhez, ha az eBike-rendszer kritikus hibát jelez.** Ez az akkumulátora tönkremeneteléhez vezethet, az akkumulátor kigyulladhat és súlyos égési és egyéb sérüléseket okozhat.
- ▶ **A kezelőegység egy rádió-interfészsel van felszerelve. Legyen tekintettel a helyi, például repülőgépekben vagy kórházakban érvényes üzemeltetési korlátozásokra.**
- ▶ **Vigyázat!** Ha a kezelőegységet *Bluetooth*[®]-tal más készülékekben, berendezésekben, repülőgépekben és orvosi készülékekben (például pacemaker, hallókészülék) zavarok léphetnek fel. A közvetlen környezetben emberek és állatok sérülését sem lehet teljesen kizárni. Ne használja a kezelőegységet *Bluetooth*[®]-tal orvosi készülékek, töltőállomások, vegyipari berendezések, robbanásveszélyes területek közelében és robbantási területeken. Ne használja a kezelőegységet *Bluetooth*[®]-tal repülőgépeken. Közvetlen testközelben kerülje el a tartós üzemeltetést.
- ▶ **A *Bluetooth*[®]-szóvdjegy és a képjelek (logók) a *Bluetooth SIG, Inc.* bejegyzett védjegyei és tulajdona. Ezen szóvdjegyeknek/képjeleknek a Bosch eBike Systems általi bármely használata a megfelelő licencia alatt áll.**
- ▶ **Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazására vonatkozik.**
- ▶ **Olvasa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

Adatvédelmi tájékoztató

Az eBike-nak a **Bosch DiagnosticTool 3** való összekapcsolásakor a termék megjavítására a Bosch hajtóegység használatával kapcsolatos adatok (többek között energiafogyasztás, hőmérséklet stb.) kerülnek a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) számára átvitelre. Közlebebbi információk a Bosch eBike www.bosch-ebike.com weboldalán találhatók.

A termék és a teljesítmény leírása

Redeltettségzerű használat

A **LED Remote** kezelőegység egy Bosch eBike-rendszer és egy fedélzeti számítógép vezérlésére szolgál.

A *Bluetooth*[®]-on keresztül hozzá lehet fűni a **eBike Flow** apphoz.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

A kerékpár részeinek ábrázolása, a hajtóegység, a fedélzeti számítógép, a fedélzeti számítógép kezelőegysége, a sebesség érzékelő és a hozzátartozó tartók kivételével mind sematikusan ábrázolás és eltérhet az Ön eBike-jától.

- (1) Be-/kikapcsológomb
- (2) Kijelölő gomb
- (3) LED-ek az akkumulátor töltési szint kijelzésére
- (4) ABS-LED (opcionális)
- (5) Támogatási szint LED
- (6) Tartó
- (7) Diagnosztikai csatlakozó (csak karbantartási célokra)
- (8) Támogatási szint csökkentő gomb, -/Tolási segítség
- (9) Támogatási szint növelő gomb, +/Kerékpár világítás
- (10) Fényerősség csökkentő gomb/Visszalapozás
- (11) Fényerősség növelő gomb/Előre lapozás
- (12) Környezeti fény érzékelő

Műszaki adatok

Kezelőegység		LED Remote
Termékkód		BRC3600
USB-csatlakozó max. töltőáram	mA	600
USB-csatlakozó töltőfeszültsége	V	5
USB-töltőkábel ^{A)}		USB Type-C ^{B)}
Töltési hőmérséklet	°C	0 ... +45
Üzemi hőmérséklet	°C	-5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40

Kezelőegység	LED Remote	
Diagnosztikai interfész		USB Type-C® ^{B)}
Belső lítium-ion-akkumulátor	V mAó	3,7 75
Védelmi osztály		IP54
Méreték (rögítés nélkül)	mm	74 × 53 × 35
Súly	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvencia	MHz	2400–2480
– Adóteljesítmény	mW	1

A) A szállítási csomagnak nem része

B) USB Type-C® és USB-C® az USB Implementers Forum áruvédjegye.

Konformitási nyilatkozat

A Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems ezennel kijelenti, hogy a **LED Remote** rádióberendezés típus megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege a következő Internet címen áll rendelkezésre: <https://www.ebike-connect.com/conformity>.

Üzemeltetés

Előfeltételek

Az eBike rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:

- Elegendő mértékben feltöltött akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).
- A sebességérzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd a meghajtóegység üzemeltetési útmutatóját).

A kezelőegység energiaellátása

Ha az eBike-ba egy elegendő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve és az eBike-rendszer be van kapcsolva, a kezelőegység akkumulátorát az eBike-akkumulátor látja el energiával és tölti fel.

Ha a belső akkumulátor töltési szintje igen alacsony, akkor azt a **(7)** diagnosztikai csatlakozón keresztül egy USB Type-C®-kábelrel össze lehet kötni egy Powerbankkal vagy egy másik erre alkalmas áramforrással és fel lehet tölteni (töltési feszültség: **5 V**; max. töltési áram: **600 mA**).

Mindig zárja le a **(7)** diagnosztikai csatlakozó sapkáját, ne hogy por vagy nedvesség jusson a készülék belsejébe.

Az eBike-rendszer be és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** nyomja meg röviden a **(1)** be-/kikapcsoló gombot. Valamennyi LED rövid időtartamú kigyulladás után a **(3)** töltési szint kijelző mutatja az akkumulátor töltési szintjét és a **(5)** színes kijelző mutatja a beállított támogatási szintet. Az eBike menetkész.

A kijelző fényerejét a **(12)** környezeti fény érzékelő szabályozza. A **(12)** környezeti fény érzékelőt sohasem takarja le.

A hajtómű azonnal aktiválásra kerül, amikor Ön elkezdni hajtani a pedálokat (kivéve, ha az **OFF** (KI) támogatási szint van

beállítva). A motorteljesítmény a beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mihelyt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mihelyt eléri a **25 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mihelyt Ön ismét rálep a pedálra és a sebesség **25 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** nyomja meg röviden (< 3 s) a **(1)** be-/kikapcsoló gombot. A **(3)** akkumulátor töltési szint kijelző és a **(5)** támogatási szint LED kialszik.

Ha például **10 perc** elteltével sem kerül lehívásra az eBike-hajtómű teljesítménye (például mert az eBike állt) és ezen idő alatt az eBike fedélzeti számítógépén és a kezelő egységén sem nyomnak meg egyetlen gombot sem, az eBike-rendszer automatikusan kikapcsolásra kerül.

Akkumulátor töltöttségi szint kijelző

A **(3)** akku töltési szint kijelző az eBike akkumulátor töltési állapotát mutatja. Az eBike akku töltési szintjét a magán az eBike akkumulátoron található LED-ekről is le lehet olvasni.

A **(3)** akkumulátor töltési szint kijelzőn minden egyes jégkék sáv 20 % kapacitásnak és minden egyes fehér sáv 10 % kapacitásnak felel meg. A legfelső sáv a maximális kapacitást jelzi.

Példa: A kijelzőn 4 jégkék sáv és egy fehér sáv látható. A töltési szint 81 % és 90 % között van.

Ha a kapacitás alacsonyabb, akkor a két alsó sáv színe megváltozik:

Sáv	Kapacitás
2 × narancsszínű	30 % ... 21 %
1 × narancsszínű	20 % ... 11 %
1 × piros	10 % ... tartalék
1 × pirosan villog	Tartalék ... üres

Az eBike-akkumulátor töltése közben a **(3)** akkumulátor töltési szint kijelző legfelső sávja villog.

A támogatási szint beállítása

A kezelőegységen a **(8)** és **(9)** gombbal be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálózás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni és ez a megfelelő színnel kijelzésre kerül.

Szint	Szín	Megjegyzések
OFF	nincs	A motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-et egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálózással lehet mozgatni.
ECO	zöld	maximális határfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
TOUR	kék	egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz
eMTB/SPORT	ibolyaszínű	optimális támogatás bármilyen terepen, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény

Szint	Szín	Megjegyzések
TURBO	piros	maximális támogatás magas lépésfrekvenciáig, sportos hajtáshoz

A támogatási szintek elnevezéseit és kialakítását a gyártó bizonyos esetekben előre konfigurálja és a kerékpár kereskedő előre beállítja.

Az eBike-rendszer és a váltók kapcsolata

Az eBike-hajtóművel a sebességváltókat ugyanúgy kell használni, mint egy szokványos kerékpárnál (ügyeljen ekkor az eBike-ja Üzemeltetési útmutatójára).

A sebességváltó típusától függetlenül célszerű a sebességváltásnál rövid időre csökkenteni a pedálokra gyakorolt nyomást. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megnövelheti a sebességet és a hatótávolságot.

A kerékpárlámpák be és kikapcsolása

A kerékpározás megkezdése előtt mindig ellenőrizze a kerékpárlámpák helyes működését.

A kerékpár világítás **bekapcsolásához** nyomja be 1 s hosszabb időre a **(9)** gombot.

A kezelőegységen a **(11)** és **(10)** gombbal be lehet állítani a LED-ek fényerejét.

Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsolt fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet. A tolási segítség funkció használatakor minél alacsonyabb a kiválasztott fokozat, annál kisebb a sebesség (teljes teljesítmény mellett).

► **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használatára során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **elindításához** nyomja be több mint 1 s és tartsa benyomva a **(8)** gombot. A **(3)** töltési szint kijelző kialszik és egy a menetirányban mutató futófény jelzi az üzemi késztséget.

A tolási segítség **aktiválásához** a következő 10 s belül végre kell hajtani az alábbi műveletek egyikét:

- Tolja előre felé az eBike-ot.
 - Tolja hátra felé az eBike-ot.
 - Hajtson végre az eBike-kal egy oldalirányú ingamozgást.
- Az aktiválás után a motor tolási segítséget nyújt és a mozgó fehér sávok színe jégkékre változik.

Ha elengedi a **(8)** gombot, a tolási segítség szünetel. A tolási segítséget 10 s belül a **(8)** gomb megnyomásával újra aktiválni lehet.

Ha a tolási segítséget 10 s belül nem aktiválja újra, a tolási segítség automatikusan kikapcsolásra kerül.

A tolási segítség mindig befejeződik,

- ha a hátsó kerék leblokkol,
- ha egy küszöbön vagy hasonlón nem lehet áthaladni,
- ha egy testrészt leblokkolja a kerékpár hajtókarját,
- ha egy akadály tovább hajtja a hajtókart,

– ha Ön rálep a pedálra.

– ha megnyomják a **(9)** vagy a **(1)** be-/kikapcsoló gombot. A tolási segítség működésmódja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

ABS – blokkolásgátló rendszer (opció)

Ha a kerékpár egy Bosch eBike-ABS-szel van felszerelve, akkor az eBike-rendszer elindításakor a **(4)** ABS-LED kigyullad. Ha az eBike eléri a **6 km/h** sebességet, a **(4)** kialszik.

Hiba esetén a **(4)** ABS-LED a narancsszínben villogó **(5)** támogatási szint LED-dal együtt kigyullad. A **(2)** kijelölőgombbal nyugtázni lehet a hibát, a villogó **(5)** támogatási szint LED ekkor kialszik. A **(4)** továbbra is világít és jelzi, hogy az ABS-rendszer nincs üzemben.

Az ABS-szel és annak működésével kapcsolatos részletes adatok az ABS használati utasításában található.

Az okostelefon-összeköttetés létrehozatala

Az alábbi eBike-funkciók használatához egy okostelefonra van szükség, amelyen telepítve van a **eBike Flow** app.

Az appal való összeköttetés egy **Bluetooth®**-összeköttetésen keresztül kerül megvalósításra.

Kapcsolja be az eBike-rendszert és ne hajtja az eBike-ot.

Indítsa el a **Bluetooth®** párosítást, ehhez nyomja be hosszabb időre (> 3 s) a **(1)** be-/kikapcsoló gombot. Engedje el a **(1)** be-/kikapcsológombot, mielőtt a töltési szint kijelző felső sávjá a kék színű villogás jelezni kezdi a párosítási folyamatot.

Nyugtázza az appban az összeköttetésre vonatkozó kérdést.

A tevékenység nyomonkövetése

A tevékenységek felvételéhez előbb az **eBike Flow** appnál be kell jelentkezni, illetve regisztrálni kell.

A tevékenységek felvételéhez Önnek beengedését kell adnia ahhoz, hogy az app tárolja az Ön helymeghatározó adatait. A tevékenységek csak ebben az esetben kerülnek az appban felvételre. A helymeghatározó adatok felvételéhez Önnek felhasználóként kell bejelentkeznie.

Reteszelési funkció

A reteszelési funkciót a **eBike Flow** appon keresztül lehet beállítani és konfigurálni. Ekkor egy digitális kulcs kerül az okostelefonon tárolásra, amelyre ezután az eBike-rendszer elindításához szükség lesz.

A reteszelési funkció bekapcsolása után az eBike-ot csak akkor lehet üzembe helyezni, ha

- a konfigurált okostelefon be van kapcsolva,
- az okostelefon akkumulátorában elegendő kapacitás áll rendelkezésre és
- az okostelefon a kezelőegység közvetlen közelében található.

Ellenkező esetben a motortámogatás kimarad.

Ha a kulcs nem kerül azonnal verifikálásra, a kulcs keresését a **(3)** akkumulátor töltési szint kijelző és a **(5)** támogatási szint LED további fehér színben való villogása jelzi. Ha a rendszer megtalálta a kulcsot, akkor a fehér villogás megszű-

nése után kijelzésre kerül az akkumulátor töltési szintje és a beállított támogatási szint.

Ha a rendszer az okostelefonon nem találja meg a kulcsot, az eBike-rendszer kikapcsolásra kerül. A kezelőegység kijelzői kialszanak.

Mivel az okostelefon a bekapcsoláskor csak érintkezőmentes kulcsként szolgál, az eBike-akkumulátort és a fedélzeti számítógépet egy másik, nem retesztelt eBike-on továbbra is lehet használni.

Szoftver-aktualizálások

A szoftver-aktualizálásokat az app a háttérben viszi át a kezelőegységre, mielőtt a kezelőegység az appal összekapcsolásra kerül. A szoftver aktualizálása során a **(3)** akkumulátor töltési szint kijelző zöld szanben való villogása jelzi a folyamat előrehaladását. A rendszer ezután újraindításra kerül.

A szoftver-aktualizálásokat a **eBike Flow** app vezérli.

Hibaüzenetek

A kezelőegység jelzi, ha az eBike-rendszerben kritikus, vagy kevésbé kritikus hibák lépnek fel.

Az eBike-rendszer által generált hibaüzeneteket a **eBike Flow** appal lehet kiolvasni, vagy azokat a kerékpárkereskedője is kiolvashatja.

A **eBike Flow** app egy linkjén keresztül információkat lehet megjeleníteni a hibáról és támogatást lehet kapni a hiba megszüntetéséhez.

Kevésbé kritikus hibák

A kevésbé kritikus hibákat a **(5)** támogatási szint kijelző narancsszínű villogása jelzi. A **(2)** kijelző gomb megnyomásával a hiba nyugtázásra kerül és a **(5)** támogatási szint LED továbbra is a beállított támogatási szintnek megfelelő színben világít.

Az alábbi táblázat segítségével a hibát lehet, hogy Ön saját maga is el tudja hárítani. Ellenkező esetben keresse fel a kerékpár kereskedőjét.

Hibaszám	A hiba elhárítása
0x523005	A megadott hibaszámok azt jelzik, hogy az érzékelőkben a mágneses mező felismerésekor problémák léptek fel. Ellenőrizze, hogy nem veszett-e el menet közben a mágnes.
0x514001	
0x514002	
0x514003	Ha egy mágnesérzékelőt használ, ellenőrizze, hogy előírászerűen van-e rögzítve az érzékelő és a mágnes. Ügyeljen arra, hogy ne legyen megrongálódva az érzékelőhöz vezető kábel.
0x514006	Ha egy kerékmágnest használ, ügyeljen arra, hogy ne legyenek zavaró mágneses mezők a hajtóegység közelében.

Kritikus hibák

A kritikus hibákat a **(5)** támogatási szint LED és a **(3)** akkumulátor töltési szint kijelző piros színben való villogása jelzi. Ha egy kritikus hiba lépett fel, a lehető leggyorsabban keresen fel egy kerékpár kereskedőt. **Ne csatlakoztasson töltőkészüléket a rendszerhez.**

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A kezelőegységet nem szabad nagynyomású vízzel tisztítani. Tartsa tisztán a kezelőegységet. Ha az elszennyeződik, hibás lehet a külső világosság felismerése.

A kezelőegysége tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bizzon meg.**

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétkosárba!

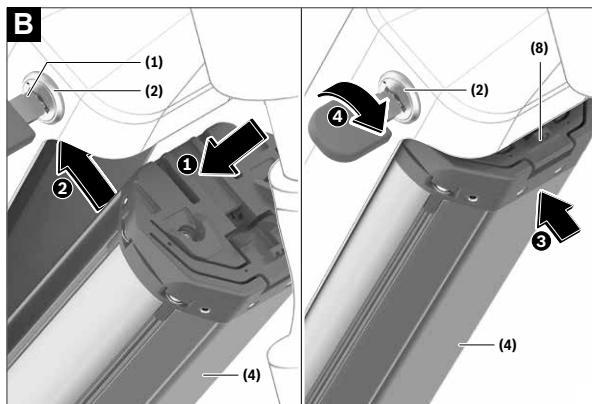
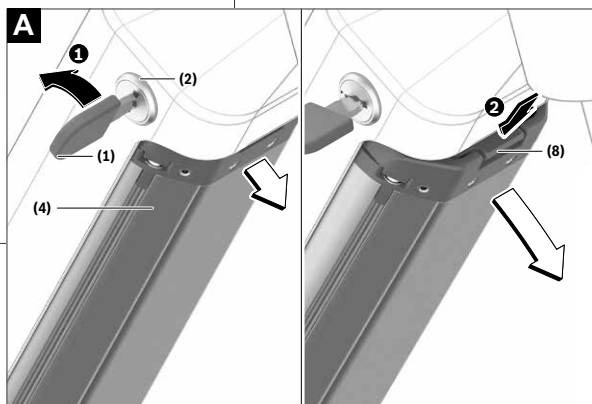
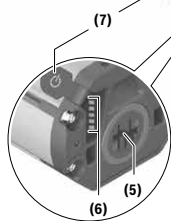
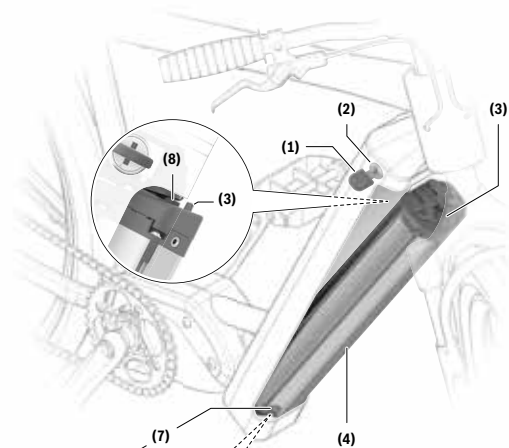


A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.

A változtatások joga fenntartva.

Powertube



Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

A lítium-ion-akkumulátorcellák bizonyos feltételek mellett alapvetően biztonságosak. Ezért ismerkedjen meg ezen Kezelési Utasításban található viselkedési szabályokkal.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizz meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

▶ **Vegye ki az akkumulátort az eBike-ból, mielőtt azon valamilyen munkát elkezdene (pl. átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncszerelés stb.), azt egy autótól vagy repülőgéppel szállítaná vagy tárolná.** Az eBike-rendszerek akaratlan aktiválása esetén sérülésveszély áll fenn.

▶ **Ne nyissa fel az akkumulátort.** Ekkor fennáll egy rövidzárlat veszélye. Ha az akkumulátort felnyitják, akkor minden garanciális igényjogosultság megszűnik.

▶ **Óvja meg az akkumulátort az erős hőhatásoktól (pl. a hosszabb időtartamú napsugárzástól is), a tűztől és a vízbe való bemerítéstől. Ne tárolja és ne üzemeltesse az akkumulátort forró vagy éghető anyagok közelében.** Robbanásveszély áll fenn.

▶ **Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat. Az ebben az összefüggésben keletkező rövidzárlatok következtében fellépő károkért a Bosch céggel szembeni minden szavatossági igény megszűnik.

▶ **Kerülje el a mechanikus terhelések vagy erős hőhatásokat.** Ezek megrongálhatják az akkumulátorcellákat és gyűlékony anyagok kilépéséhez vezethetnek.

▶ **Ne állítsa fel a töltőkészüléket és az akkumulátort éghető anyagok közelében. Az akkumulátorokat csak száraz állapotban és csak tűzbiztos helyen töltsse fel.** A töltés során keletkező hő tűzhöz vezethet.

▶ **Az eBike-akkumulátort nem szabad felügyelet nélkül feltölteni.**

▶ **Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha érintkezésbe került az akkumulátorfolyadékkal, öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keresen fel ezen kívül egy orvost.** A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.

▶ **Az akkumulátorokat nem szabad mechanikus lökéseknek kitenni.** Ekkor fennáll annak a veszélye, hogy az akkumulátor megrongálódik.

▶ **Az akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keresen fel egy orvost.** A gőzök ingerelhetik a légutakat.

▶ **Az akkumulátort csak eredeti Bosch töltőkészülékekkel töltsse fel.** Nem eredeti Bosch töltőkészülékek esetén a tűzveszélyt nem lehet kizárni.

▶ **Az akkumulátort csak eredeti Bosch eBike-hajtómű-rendszerrel felszerelt eBike-okkal használja.** Az akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterheléstől.

▶ **Csak olyan, eredeti Bosch akkumulátorokat használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.

▶ **Tartsa távol az akkumulátort a gyerekektől.**

▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

Termékeink és evőkink biztonsága számunkra igen fontos dolog. Az eBike-akkumulátoraink lítium-ion-akkumulátorok, amelyek a mai műszaki színvonalnak megfelelően kerültek ki-fejlesztésre és gyártásra. Az idevágó biztonsági szabványokat mindig betartjuk vagy felülmúljuk. Feltöltött állapotban ezeknek a lítium-ion-akkumulátoroknak igen magas az energiatartalmuk. Egy meghibásodás (amely esetleg kívülről nem felismerhető) esetén a lítium-ion-akkumulátorok igen ritka esetekben és hátrányos körülmények között kigyulladhatnak.

Adatvédelmi tájékoztató

Az eBike-nak a **Bosch DiagnosticTool 3** való összekapcsolásakor a termék megjavítására a Bosch eBike-akkumulátorok használatával kapcsolatos adatok (többek között hőmérséklet, cellafeszültség stb.) kerülnek a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) számára átvitelre. Közlebbi információk a Bosch eBike www.bosch-ebike.com weboldalán találhatóak.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A Bosch gyártmányú eBike-akkumulátorok kizárólag az Ön eBike-hajtóegységének az áramellátására szolgálnak, azokat más célokra használni nem szabad.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

Az akkumulátorok és tartóik kivételével az összes kerékpáralkatrész csak szemtikusan van ábrázolva és eltérhez az Ön eBike-jától.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók ki-terjesztéséhez vezetnek.

- (1) Az akkumulátorzár kulcsa
- (2) Akkumulátorzár
- (3) Biztosítóhorg a PowerTube-akkumulátor számára
- (4) PowerTube-akkumulátor (talpcsapos)
- (5) Hüvellyel a töltő dugós csatlakozójához
- (6) Üzemi és töltési állapot kijelző
- (7) Be-/kikapcsológomb
- (8) A PowerTube-akkumulátor tartó biztosítója
- (9) Reteszelés
- (10) Hurok
- (11) Axiális sín
- (12) PowerTube-akkumulátor (axiális) felső tartója
- (13) A PowerTube-akkumulátor (axiális) felső tartója

Műszaki adatok

Lítium-ion-akkumulátor	PowerTube 750
Termékkód	vízszintes BBP3770
Termékkód	függőleges BBP3771
Névleges feszültség	V= 36
Névleges kapacitás	Ah 20,1
Energia	Wh 750
Üzemi hőmérséklet	°C -5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C +10 ... +40
Megengedett töltési hőmérséklet tartomány	°C 0 ... +40
Súly, kb.	kg 4,4
Védelmi osztály	IP54

Összeszerelés

► **Az akkumulátort csak tiszta felületen helyezze el.** Kerülje el mindenen előtt a töltőhüvely és az érintkezők például homok vagy föld által történő beszennyezését.

Az akkumulátor első használata előtti ellenőrzése

Mielőtt először feltöltené vagy az eBike-jában használná, ellenőrizze az akkumulátort.

Nyomja meg ehhez az akkumulátor bekapcsolására szolgáló (7) be-/kikapcsoló gombot. Ha a (6) feltöltési szintjelző display egyik LED-je sem gyullad ki, akkor lehet, hogy az akkumulátor megrongálódott.

Ha a (6) feltöltési szintjelző displaynek legalább egy, de nem az összes LED-je gyullad ki, akkor az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.

► **Ha egy akkumulátor megrongálódott, ne tölts fel és ne használja.** Forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.

Az akkumulátor feltöltése

► **Egy Bosch gyártmányú eBike-akkumulátort csak egy eredeti Bosch gyártmányú eBike-töltőkészülékkel szabad feltölteni.**

Tájékoztató: Az akkumulátor részben feltöltött állapotban kerül kiszállításra. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt tölts fel teljesen az akkumulátort a töltőkészülékkel.

Az akkumulátor feltöltéséhez olvassa el és tartsa be a töltőkészülék Kezelési Utasítását.

Az akkumulátort bármilyen töltési szint mellett fel lehet tölteni. A töltési folyamat megszakítása nem árt az akkumulátornak.

Az akkumulátor egy hőmérsékletellenőrző berendezéssel van felszerelve, amely az akkumulátor töltését csak 0 °C és 40 °C közötti hőmérséklet esetén teszi lehetővé.



Ha az akkumulátor hőmérséklete a töltési hőmérséklet-tartományon kívül van, akkor a (6) feltöltési szintjelző displayen három LED villog. Válassza le az akkumulátort a töltőkészülékről és várja meg, amíg beáll a megfelelő hőmérsékletre.

Csak akkor csatlakoztassa ismét az akkumulátort a töltőkészülékkel, ha az akkumulátor elérte a megengedett töltési hőmérsékletet.

Feltöltési szintjelző display

A (6) feltöltési szintjelző display öt zöld LED-je az akkumulátor töltöttségi szintjét mutatja.

Ekkor mindegyik LED a kapacitás körülbelül 20 %-ának felel meg. Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, mind az öt LED világít.

A bekapcsolt akkumulátorok töltési szintjét ezen felül a fedélzeti számítógép kijelzője is mutatja. Ehhez olvassa el és tartsa be a hajtóegység és a fedélzeti számítógép Üzemeltetési útmutatóját.

Ha az akkumulátor kapacitása 5 % alá süllyed, az akkumulátoron a (6) feltöltési szintjelző display valamennyi LED-je kialszik, de a fedélzeti számítógép továbbra is kijelzi a funkciót.

A töltés befejezése után válassza le az akkumulátort a töltőkészülékről és a töltőkészüléket a hálózatról.

Az akkumulátor behelyezése és kivétele

► **Mindig kapcsolja ki az akkumulátort és az eBike-rendszert, ha azt beteszi a tartójába, vagy kivesszi a tartójából.**

A PowerTube-akkumulátor (talpcsapos) kivétele (lásd a A ábrát)

- ❶ A (4) PowerTube-akkumulátor kivételéhez nyissa ki a (2) zárat a (1) kulccsal. Az akkumulátor reteszelése kioldódik és az akkumulátor kiesik a (8) tartó biztosítóból.
- ❷ Nyomja meg felülről a tartó biztosítót, az akkumulátor reteszelése kioldódik és az akkumulátor az Ön kezébe esik. Húzza ki az akkumulátort a keretből.

Megjegyzés: A különböző konstruktív kivételek következtében előfordulhat, hogy az akkumulátort a fentiekben leírtaktól eltérő módon kell behelyezni és kivenni. Olvassa el ehhez az eBike gyártója által kiadott használati utasítást.

A PowerTube-akkumulátor (talpcsapos) behelyezése (lásd a B ábrát)

Ahhoz, hogy az akkumulátort be lehessen tenni a helyére, a (1) kulcsnak benne kell lennie a (2) zárban és a zárnak nyitva kell lennie.

- ❶ A (4) PowerTube-akkumulátor behelyezéséhez tegye azt be az érintkezőkkel a keret alsó tartójába.
- ❷ Hajtsa fel az akkumulátort, amíg azt a (8) tartó biztosító meg nem tartja.
- ❸ Tartsa a kulccsal nyitva a zárat és nyomja az akkumulátort felfelé, amíg az jól hallhatóan bepattan a helyére. Ellenőrizze minden irányban, hogy az akkumulátor szilárdan van rögzítve.
- ❹ Mindig zárja le az akkumulátort a (2) zárral, mert ellenkező esetben a zár kinyílhat és az akkumulátor kieshet a tartóból.

A bezárás után mindig húzza ki a (1) kulcsot a (2) zárból. Ezzel megakadályozza, hogy a kulcs kiessen, illetve hogy a leállított eBike-ot egy arra jogosulatlan személy elvigye.

A PowerTube-akkumulátor (axiális) kivétele (lásd a C ábrát)

- ❶ A (12) PowerTube-akkumulátor kivételéhez nyissa ki a (2) zárat a (1) kulccsal, húzza le a (1) kulcsot és hajtsa oldalra a (9) reteszelést.
- ❷ Húzza ki a (10) hurok segítségével a (12) akkumulátort a keretből.

Megjegyzés: A különböző konstruktív kivételek következtében előfordulhat, hogy az akkumulátort a fentiekben leírtaktól eltérő módon kell behelyezni és kivenni. Olvassa el ehhez az eBike gyártója által kiadott használati utasítást.

A PowerTube-akkumulátor (axiális) behelyezése (lásd a D ábrát)

Ahhoz, hogy az akkumulátort be lehessen helyezni, a (9) reteszelésnek oldalra hajtott helyzetben kell lennie.

A (1) kulcsnak ekkor nem szabad benne lennie a (2) zárban.

- ❶ A PowerTube-akkumulátor behelyezéséhez tegye azt be a (5) töltődugó hüvelyével felfelé a keretbe, amíg bepattan a helyére.
- ❷ Zárja be a (9) reteszelést, dugja be a (1) kulcsot a (2) zárba és zárja le az akkumulátort. Ügyeljen arra,

hogy a (3) biztosító horog be legyen akasztva a (11) axiális sín nyílásába.

- ❸ Ellenőrizze minden irányban, hogy az akkumulátor szilárdan van rögzítve.

A bezárás után mindig húzza ki a (1) kulcsot a (2) zárból. Ezzel megakadályozza, hogy a kulcs kiessen, illetve hogy a leállított eBike-ot egy arra jogosulatlan személy elvigye.

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

- ▶ **Csak olyan, eredeti Bosch akkumulátorokat használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.

Be- és kikapcsolás

Az akkumulátor bekapcsolása az egyik lehetőség az eBike-rendszer bekapcsolására. Ehhez olvassa el és tartsa be a hajtógésség és a fedélzeti számítógép Üzemeltetési útmutatóját.

Az akkumulátor, illetve az eBike-rendszer bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a (2) zár zárva van-e.

Az akkumulátor **bekapcsolásához** nyomja meg a (7) be-/kikapcsoló gombot. A gomb megnyomásához ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat. A (6) kijelző LED-jei felgyulladnak és egyidejűleg a töltési szintet is jelzik.

Megjegyzés: Ha az akkumulátor kapacitása 5% alá csökken, akkor a (6) feltöltési szintjelző display egyetlen LED-je sem világít. Ekkor csak a fedélzeti számítógépen / a kezelő egységen lehet felismerni, hogy az eBike-rendszer be van-e kapcsolva.

Az akkumulátor **kikapcsolásához** nyomja meg ismét a (7) be-/kikapcsoló gombot. A (6) kijelző LED-jei ekkor kialszanak. Az eBike-rendszer ezzel szintén kikapcsolásra kerül.

Ha például **10 perc** elteltével sem kerül lehívásra az eBike-hajtómű teljesítménye (például mert az eBike állt) és ezen idő alatt az eBike fedélzeti számítógépén és a kezelő egységen sem nyomnak meg egyetlen gombot sem, az eBike-rendszer automatikusan kikapcsolásra kerül.

Az akkumulátort az „Electronic Cell Protection (ECP)” védi a túl erős kisülés, a túlterhelés, a túlmelegedés és a rövidzárlat ellen. Veszélyeztetés esetén az akkumulátort egy biztonsági védőkapcsolás automatikusan lekapcsolja.



Ha a rendszer felismeri az akkumulátor meghibásodását, akkor a (6) feltöltési szintjelző display két LED-je villog. Ebben az esetben forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.

Tájékoztató az akkumulátor optimális kezeléséhez

Az akkumulátorok élettartamát meg lehet hosszabbítani, ha azt jól ápolják és mindenképp előtte helyes hőmérsékleteken tartolják.

A növekvő korrallal az akkumulátorok kapacitása akkor is csökken, ha azt jól ápolják.

Ha egy feltöltés után az üzemi idő az előzőknél lényegesen rövidebbé válik, ez arra mutat, hogy az akkumulátor elhasználódott. Az akkumulátort ki lehet cserélni.

Az akkumulátort utántöltése a tárolás előtt és alatt

Ha az akkumulátort hosszabb ideig (> 3 hónap) nem használja, akkor tárolja azt kb. 30% – 60% töltési szint mellett (a **(6)** feltöltési szintjelző display 2–3 LED-je világít).

6 hónap elteltével ellenőrizze a töltési szintet. Ha a **(6)** feltöltési szintjelző displayen már csak egy LED világít, töltsen fel ismét az akkumulátort kb. 30% – 60%-ra.

Megjegyzés: Ha az akkumulátort hosszabb ideig üres állapotban tárolja, akkor az az alacsony önkisülés dacára megromolódhat és a kapacitása erősen lecsökkenhet.

Nem javasoljuk, hogy az akkumulátort hosszabb ideig a töltőkészülékhez csatlakoztatva hagyja.

Tárolási feltételek

Az akkumulátort lehetőleg egy száraz, jól szellőztetett helyen tárolja. Óvja meg az akkumulátort a nedvességtől és a víztől. Kedvezőtlen időjárási körülmények esetén például célszerű levenni az eBike-ról az akkumulátort és azt a következő használatig egy zárt helyiségben tárolni.

Az eBike-akkumulátorokat a következőképpen tárolja:

- füstérzékelővel felszerelt helyiségekben
- éghető vagy erősen gyúlékony tárgyak közelében ne
- hőforrások közelében ne

Az eBike-akkumulátor optimális élettartamának biztosítására az eBike-akkumulátorokat csak **10 °C** és **20 °C** közötti hőmérsékleten tárolja. A **-10 °C** alatti vagy **60 °C** feletti hőmérsékleteket alapvetően el kell kerülni.

Ügyeljen arra, hogy a hőmérséklet ne lépje túl a maximális megengedett tárolási hőmérsékletet. Például ne hagyja az akkumulátort nyáron egy gépkocsiban és ne tárolja közvetlen napsugárzásnak kitéve sem.

Azt javasoljuk, hogy az akkumulátort a tároláshoz ne hagyja a kerékpáron.

Hogyan viselkedjünk egy hiba esetén

A Bosch gyártmányú eBike-akkumulátort nem szabad felnyitni, javítás céljából sem. Fennáll annak a veszélye, hogy a Bosch gyártmányú eBike-akkumulátor, például egy rövidzárlat következtében, kigyullad. Ez a veszély egy **egyszer** már felnyitott Bosch gyártmányú eBike-akkumulátor esetén későbbi időpontokban is fennáll.

Ezért a Bosch gyártmányú eBike-akkumulátort egy hiba fellépése esetén ne javítsa, hanem adja le egy márkakereskedőhöz, aki azt egy eredeti Bosch gyártmányú eBike-akkumulátorra kicseréli.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

► **Az akkumulátort nem szabad vízbe meríteni vagy víz-sugárral tisztítani.**

Tartsa tisztán az akkumulátort. Az akkumulátort óvatosan, egy nedves, puha kendővel tisztítsa.

Alkalmanként tisztítsa meg a dugaszoló pólusokat és kissé zsírozza be azokat.

Ha az akkumulátor már nem működőképes, kérjük forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az akkumulátorokkal kapcsolatban bármilyen kérdése van, kérjük forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.

► **Jegyezze fel a (1) kulcs gyártóját és számát .** A kulcs elvesztése esetén forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz. Adja meg a kulcs gyártóját és számát.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a következő weboldalon találhatóak: www.bosch-ebike.com.

Szállítás

► **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számitógépet és az eBike-akkumulátort, hogy megelőzze a megromlásokat.**

Az akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó előírások követelményei érvényesek. Hibátlan akkumulátorokat a privát felhasználó minden további feltétel nélkül jogosult az utcán szállítani.

Ipari felhasználók vagy harmadik szerv (például légi szállítók vagy szállítótársaságok) által történő szállítás esetén figyelembe kell venni a csomagolásra és megjelölésre vonatkozó különleges követelményeket (például az ADR előírásokat). Szükség esetén a küldemény előkészítésébe be kell venni egy veszélyes áru szakembert.

Az akkumulátorokat csak akkor küldje el, ha a házuk hibátlan és az akkumulátor működőképes. A szállításhoz az eredeti Bosch csomagolást használja. Ragassza le a nyitott érintkezőket és csomagolja úgy be az akkumulátort, hogy az a csomagolásban belül ne mozdulhasson el. Hívja fel a csomagszállító szolgálat figyelmét arra, hogy egy veszélyes áruról van szó. Vegye figyelembe az adott országon belüli, az előbbieknél esetleg szigorúbb helyi előírásokat.

Az akkumulátorok szállításával kapcsolatos kérdésekben forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz. A kereskedőnél erre alkalmas szállítási csomagolást is lehet rendelni.

Hulladékkezelés



Az akkumulátorokat, a tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja ki az akkumulátorokat a háztartási szemétkosárba!

Az akkumulátorok akkumulátorpólus érintkező felületeit ragassza le a hulladékkezelés előtt ragasztószalaggal.

Odlaganje



Akumulatorske baterije, pribor in embalažo je treba oddati v okolju prijazno recikliranje.

Akumulatorskih baterij ne zavrzite med gospodinjske odpadke!

Pred odstranitvijo akumulatorskih baterij stične površine polov akumulatorske baterije vedno prelepite z lepilnim trakom.

Močno poškodovanih akumulatorskih baterij električnih koles ne prijemajte z golimi rokami, ker iz njih uhajajo elektroliti, ki lahko povzročijo draženje kože. Pokvarjeno akumulatorsko baterijo shranite na varnem mestu na prostem. Po potrebi prelepite pole in se obrnite na svojega prodajalca. Ta vam bo pomagal pri ustrezni odstranitvi akumulatorske baterije.



Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

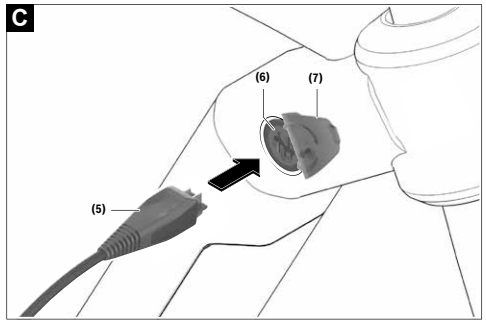
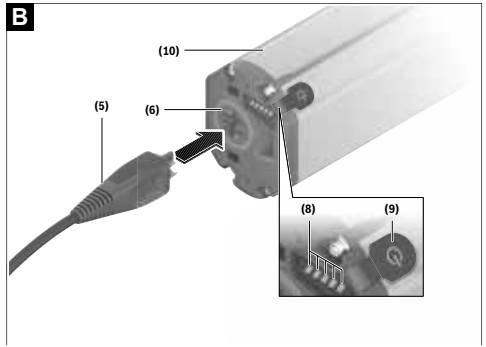
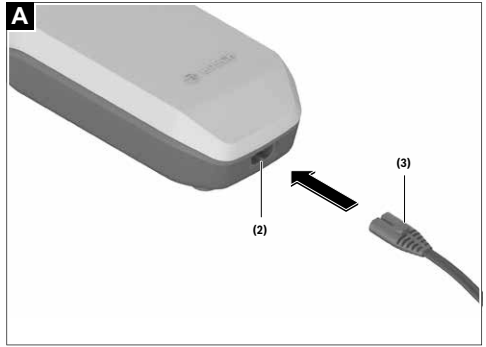
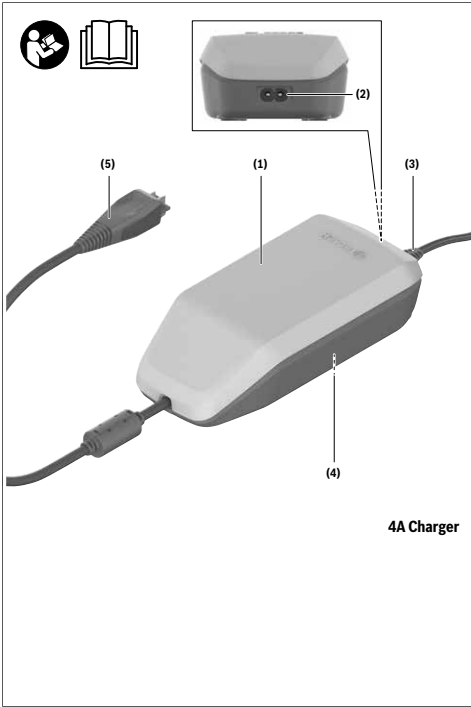
Izrabljene akumulatorske baterije oddajte pooblaščenemu prodajalcu koles.



Litijevi-ioni:
upoštevajte navodila v poglavju (glejte „Transport“, Stran Slovenščina – 4).

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Töltő



Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást.

A biztonsági előírások és utasítások beartásának elmulasztása

áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.



Tartsa távol a töltőkészüléket az esőtől és a nedvességtől. Ha víz hatol be egy töltőkészülékbe, ez megnöveli az áramütés veszélyét.

- ▶ **Csak az eBike-okhoz engedélyezett Bosch lítium-ion-akkumulátorokat töltsön.** Az akku feszültségének meg kell egyeznie a töltőkészülék akkutöltő-feszültségével. Ellenkező esetben tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- ▶ **Tartsa tisztán a töltőkészüléket.** A szennyeződés áramütés veszélyét okozza.
- ▶ **Minden használat előtt ellenőrizze a töltőkészüléket, a kábelt és a csatlakozó dugót.** Ne használja a töltőkészüléket, ha az már megrongálódott. Ne nyissa fel a töltőkészüléket. Egy megrongálódott töltőkészülék, kábel és csatlakozó dugó megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ne üzemeltesse a töltőkészüléket egy gyúlékony alapra (pl. papír, textíliák stb.) helyezve, illetve gyúlékony környezetben.** A töltőkészüléknek a töltés során fellépő felmelegedése tűzhöz vezethet.

- ▶ **Legyen óvatos, ha a töltési folyamat közben megérinti a töltőkészüléket. Viseljen védőkesztyűt.** A töltőkészülék különösen magasabb környezeti hőmérsékletek mellett erősen felmelegedhet.
- ▶ **Az akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost.** A gőzök ingerelhetik a légutakat.
- ▶ **Az eBike-akkumulátort nem szabad felügyelet nélkül feltölteni.**
- ▶ **Tartsa a gyerekeket a használat, tisztítás és karbantartás során felügyelet alatt.** Ez biztosítja, hogy gyerekek ne játsszanak a töltőkészülékkel.
- ▶ **A töltőkészüléket gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak egy felelős személy felügyelete alatt vagy egy ilyen személy utasítására használhatják.** Ellenkező esetben fennáll a hibás kezelés és a sérülés veszélye.
- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ A töltőkészülék alsó oldalán egy angol nyelvű felragasztott címke található (az ábrákat tartalmazó oldalon a **(4)** számmal van jelölve), ennek tartalma a következő:

CSAK BOSCH lítium-ion-akkumulátorokkal használja!

eBike Battery Charger BPC3400

4A Charger

EB12.110.001

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V = 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetés szerű használat

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

A Bosch eBike-töltőkészülékek kizárólag a Bosch gyártmányú eBike-akkumulátorok töltésére vannak előirányozva és azokat nem szabad más célokra használni.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszerelésétől függetlenül kismértékben eltérhetnek a tényleges kivittől.

- (1) Töltőkészülék
- (2) Készülék csatlakozó hüvely
- (3) Készülék csatlakozó dugó
- (4) A töltőkészülék biztonsági előírásai
- (5) Töltő csatlakozó dugó

- (6) Hüvely a töltő dugós csatlakozójához
- (7) A töltő csatlakozóhüvely fedele
- (8) Üzemi és töltési állapot kijelző
- (9) Akkumulátor be-/kikapcsológomb
- (10) PowerTube

Műszaki adatok

Töltőkészülék	4A Charger	
Termékkód		BPC3400
Névleges feszültség	V~	198 ... 264
Frekvencia	Hz	47 ... 63
Akkumulátor-töltőfeszültség	V=	36
Töltőáram (max.)	A	4
PowerTube 750 töltési idő kb.	ó	6
Üzemi hőmérséklet	°C	0 ... 40
Tárolási hőmérséklet	°C	10 ... 40
Súly, kb.	kg	0,7
Védelmi osztály		IP40

A adatok 230 V hálózati feszültségre [U] vonatkoznak. Ettől eltérő feszültségek és külön, egyes országok számára készült kivitelek esetén ezek az adatok változhatnak.

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

A töltőkészülék csatlakoztatása a hálózathoz (lásd a A ábrát)

► **Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre!** Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a töltőkészülék típus-tábláján található adatokkal. A 230 V-os töltőkészülékek 220 V hálózati feszültségről is szabad üzemeltetni.

Dugja be a hálózati csatlakozó kábel (3) készülék csatlakozó-dugóját a töltőkészüléken található (2) készülék hüvelybe. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozó kábelt (ez az adott országtól függően különböző lehet) villamos hálózathoz.

A levett akkumulátor feltöltése (lásd a B ábrát)

Kapcsolja ki az akkumulátort és vegye ki azt az eBike-on található tartójából. Ehhez olvassa el és tartsa be az akkumulátor Kezelési Utasítását.

► **Az akkumulátort csak tiszta felületen helyezze el.** Kerülje el mindenek előtt a töltőhüvely és az érintkezők például homok vagy föld által történő beszennyezését.

Dugja be a töltőkészülék (5) töltő dugaszoló csatlakozóját az akkumulátor (6) csatlakozó hüvelyébe.

Az akkumulátor feltöltése a kerékpáron (lásd a C ábrát)

Kapcsolja ki az akkumulátort Tisztítsa meg a töltőhüvely (7) fedelét. Mindenek előtt kerülje el a töltőhüvely és az érintke-

zők pl. homokkal vagy földdel való beszennyezését. Emelje le a töltőhüvely (7) fedelét és dugja bele a (5) töltő csatlakozó dugót a (6) töltőhüvelybe.

► **A töltőkészüléknek a töltés során fellépő felmelegedése következtében tűzveszély áll fenn. Az akkumulátorokat a kerékpáron csak száraz állapotban és csak tűzbiztos helyen tölts fel.** Ha erre nincs lehetőség, vegye ki az akkumulátort a tartójából és egy erre alkalmas helyen tölts fel azt. Ehhez olvassa el és tartsa be az akkumulátor Kezelési Utasítását.

Töltési folyamat

A töltési folyamat azonnal megkezdődik, mihelyt összekapcsolja a töltőkészüléket az akkumulátorral, illetve a kerékpáron található töltőhüvelyt összekapcsolja a villamos hálózattal.

Figyelem: A töltésre csak akkor van lehetőség, ha az eBike-akkumulátor hőmérséklete a megengedett töltési hőmérséklettartományon belül van.

Figyelem: A töltési folyamat közben a hajtóegység deaktiválva van.

Az akkumulátort a fedélzeti számítógéppel és anélkül is fel lehet tölteni. Fedélzeti számítógép nélküli töltés esetén a töltési folyamatot az akkumulátor feltöltési szintjelző display-én lehet nyomon követni.

Ha a fedélzeti számítógép csatlakoztatva van, akkor a kijelzőjén megjelenik egy megfelelő üzenet.

A töltésszintet az akkumulátoron található (8) töltésszint kijelző és a fedélzeti számítógép kijelzőjén megjelenő sávok mutatják.

A töltési folyamat közben az akkumulátoron világítanak a (8) töltésszint kijelző LED-jei. Minden egyes folytonosan világító LED kb. a teljes kapacitás 20 %-os feltöltésének felel meg. A villogó LED a következő 20 % feltöltését jelzi.




Ha az eBike-akkumulátor teljesen feltöltésre került, akkor valamennyi LED azonnal kialszik és a fedélzeti számítógép kikapcsolásra kerül. A töltési folyamat befejeződik. Az eBike-akkumulátoron található (9) be-/kikapcsológomb megnyomásával a töltési állapotot 5 másodpercre ki lehet jelezettni. Válassza le a töltőkészüléket a villamos hálózatról és az akkumulátort a töltőkészülékről.

Az akkumulátornak a töltőkészüléktől való leválasztásakor az akkumulátor automatikusan kikapcsolásra kerül.

Figyelem: Ha az akkumulátort a kerékpáron töltötte fel, akkor a töltési folyamat befejezése után gondosan zárja le a (6) töltőhüvelyt a (7) fedéllel, hogy ne hatolhasson be szennyeződések vagy víz.

Ha a töltőkészüléket a töltés után nem választja el az akkumulátortól, akkor a töltőkészülék néhány óra elteltével ismét bekapcsolásra kerül, ellenőrzi a töltési szintet, és szükség esetén újra kezdi a töltési folyamatot.

Hibák – okaik és elhárításuk módja

A hiba oka	Hibaelhárítás
 <p>Az akku elromlott.</p>	Az akkumulátoron két LED villog. Forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.
 <p>Az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg</p>	Az akkumulátoron három LED villog. Válassza le az akkumulátort a töltőkészülekről, amíg nem éri el a töltési hőmérséklettartományt. Csak akkor csatlakoztassa ismét az akkumulátort a töltőkészülékkel, ha az akkumulátor elérte a megengedett töltési hőmérsékletet.
 <p>A töltőkészülék nem tölt.</p>	Nem villog egy LED sem (az eBike-akkumulátor feltöltési szintjétől függően egy vagy több LED folytonosan világíthat). Forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.
Töltésre nincs lehetőség (az akkumulátoron nincs kijelzés)	
A csatlakozó dugó nincs helyesen bedugva	Ellenőrizze az összes csatlakozó dugós összeköttetést.
Az akkumulátor érintkezői el vannak szennyeződve.	Óvatosan tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit.
A dugaszoló aljzat, a kábel vagy a töltőkészülék elromlott.	Ellenőrizze a hálózati feszültséget, ellenőriztesse a kerékpárkereskedővel a töltőkészületeket.
Az akku elromlott.	Forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

Ha a töltőkészülék nem működik, kérjük forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai www.bosch-ebike.com weboldalon találhatóak.

Hulladékkezelés

A töltőkészületeket, a tartozékokat és a csomagolásokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja ki a töltőkészületeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU-tagországok számára:



A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU sz. Európai Irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használatlan töltőkészületeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újrafelhasználásra le kell adni.

A változtatások joga fenntartva.



 **KTMBIKESOFFICIAL**
 **KTMBIKEINDUSTRIES**
#WEBLEEDORANGE

A műszaki változtatások joga további értesítés nélkül fenntartva. A tévedésekért és nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Verzió: 2021. július
Specifications are subject to change without notice. For errors, technical mistakes and misprints no liability is assumed. Stand: July 2021

CIKKSZÁM:

00012022093

B I K E S
M A D E I N
A U S T R I A
S I N C E
1 9 6 4

KTM FAHRRAD
GMBH
Harlochnerstraße 13
5230 Mattighofen
Austria

KTM-BIKES.AT

KTM FAHRRAD
DEUTSCHLAND GMBH
Adolf-Kolping-Straße 34
D-84359 Simbach am Inn
Germany